



London Symphony Orchestra

# BERNSTEIN

Sir Simon Rattle  
Danielle de Niese  
Alysha Umphress  
Nathan Gunn

Wonderful Town



LSO

# **Leonard Bernstein (1918–1990)**

## **Wonderful Town (1953)**

Music by **Leonard Bernstein**. Lyrics by **Betty Comden and Adolph Green**

Based upon the play *My Sister Eileen* by **Joseph Fields** and **Jerome Chodorov** and *The Short Stories* by **Ruth McKenney**

**Sir Simon Rattle** conductor

**London Symphony Orchestra**

**Danielle de Niese** Eileen

**Alysha Umphress** Ruth

**Nathan Gunn** Bob Baker

**Duncan Rock** Wreck / Second Associate Editor

**David Butt Philip** Lonigan

**Ashley Riches** Guide / First Editor / Frank

**Kevin Brewis** Third Cop / First Man / Cadet / Villager

**Stephen John Davis** First Cop / Chick Clark

**Flora Dawson** Violet

**Soophia Foroughi** Second Woman

**Andrew Keelan** Second Cop / Second Man

**Jane Quinn** First Woman

**Michael Baxter** Fourth Cop

**London Symphony Chorus**

**Simon Halsey** chorus director

**Daniele Quilleri** casting consultant

**Gary Brown** casting consultant

*Wonderful Town* recorded by permission of Boosey & Hawkes Music Publishers Limited

Recorded live in DSD 64fs, 16 & 21 December 2017 at the Barbican, London

**Andrew Cornall** producer

**Classic Sound Ltd** recording, editing and mastering facilities

**Neil Hutchinson** for **Classic Sound Ltd** balance engineer, audio editing, mixing and mastering

**Jonathan Stokes** for **Classic Sound Ltd** recording engineer

© 2018 London Symphony Orchestra Ltd, London, UK

® 2018 London Symphony Orchestra Ltd, London, UK

# Wonderful Town

<b>[1]</b>	<b>No 1</b> Overture	5'11"
------------	----------------------	-------

## Act I

<b>[2]</b>	<b>No 2</b> Christopher Street	5'06"
<b>[3]</b>	<b>No 3</b> Ohio	3'42"
<b>[4]</b>	<b>No 4</b> Conquering New York	4'11"
<b>[5]</b>	<b>No 5</b> One Hundred Easy Ways to Lose a Man	3'49"
<b>[6]</b>	<b>No 6</b> What a Waste	3'41"
<b>[7]</b>	<b>No 8</b> A Little Bit in Love	3'09"
<b>[8]</b>	<b>No 9</b> Pass the Football	4'04"
<b>[9]</b>	<b>No 10</b> Conversation Piece	4'01"
<b>[10]</b>	<b>No 11</b> A Quiet Girl	4'05"
<b>[11]</b>	<b>No 12</b> Conga!	3'48"
<b>[12]</b>	<b>No 13</b> Entr'acte	3'51"

## Act II

<b>[13]</b>	<b>No 14</b> My Darlin' Eileen	3'55"
<b>[14]</b>	<b>No 15</b> Swing!	5'24"
<b>[15]</b>	<b>No 16</b> Quiet Incidental	0'50"
<b>[16]</b>	<b>No 16a</b> Ohio (Reprise)	1'25"
<b>[17]</b>	<b>No 17</b> It's Love	3'31"
<b>[18]</b>	<b>No 18</b> Ballet at the Village Vortex	2'47"
<b>[19]</b>	<b>No 19</b> Wrong Note Rag	2'22"
<b>[20]</b>	<b>No 19a</b> Finale. It's Love (Reprise)	1'27"
<b>[21]</b>	<i>Bonus track: No 12 Conga! (audience participation version)</i>	3'48"

**Total** 74'07"

# Leonard Bernstein (1918–1990)

## Wonderful Town (1953)

Music by **Leonard Bernstein**. Lyrics by **Betty Comden** and **Adolph Green**. Based upon the play *My Sister Eileen* by **Joseph Fields** and **Jerome Chodorov** and *The Short Stories* by **Ruth McKenney**

Nine years after the success of *On the Town*, Bernstein again hooked up with writing-duo Betty Comden and Adolph Green for *Wonderful Town*, another salute to the Big Apple. The writers had been tasked by the show's director to produce the lyrics – and get a score composed – to a tight deadline. Bernstein, Comden and Green retreated to Bernstein's studio apartment and, working through a fug of cigarette smoke, came up with the music and lyrics in five weeks.

The musical was based on the 1940 play *My Sister Eileen* by Joseph Fields and Jerome Chodorov, which itself had been adapted from Ruth McKenney's autobiographical short stories originally published in *The New Yorker*. Set in bohemian Greenwich Village, 1935, the scenario follows sisters Ruth and Eileen Sherwood, newly arrived from Columbus, Ohio, as they try to make their way in the big city. Rosalind Russell (who had starred in the 1942 film version of *My Sister Eileen*) was cast as Ruth and the 25-year-old Edie Adams played Eileen.

They were unlikely stage sisters: Russell was an Oscar-nominated Hollywood veteran who couldn't hold a tune, and Adams was a soprano graduate of the Juilliard School making her Broadway debut. Bernstein deftly crafted songs for Russell – such as 'One Hundred Ways to Lose a Man' and 'Swing' – that played to her strengths as a character actress. (Russell claimed in her memoir that, when Bernstein talked about wanting to hear her vocal range, she didn't realise she had any range other than the one in her kitchen.)

### Act One

The action begins in the heart of Greenwich Village with a tourist guide presenting the colourful community of artists and personalities on 'Christopher Street'. The sisters arrive: Eileen, a striking blonde who wants to be an actress, and Ruth, a smart, savvy aspiring writer. Having hastily rented a cramped, noisy basement apartment, and uncertain of the future, they nostalgically wonder why they ever left 'Ohio'. The next morning they set out to make an impression: during the dance sequence 'Conquering New York' Ruth is turned away by editors and Eileen receives plenty of attention but no work. Eileen soon meets Frank Lippencott, manager of a Walgreen's drugstore, who showers her with freebies. By contrast, Ruth feels she screws up so badly around the opposite sex that she could write a book on it ('One Hundred Easy Ways to Lose a Man').

The sisters' fortunes are contrasted in the next two songs: at the offices of the *Manhatter*, where Ruth has come with her writing portfolio, Bob Baker and his fellow associate editors list the countless young hopefuls who have tried but failed to get their talents noticed in New York ('What a Waste'), while Eileen, reflecting on Frank after a lunchtime visit, savours being 'A Little Bit in Love'.

'Pass the Football' is the only song for Wreck, the out-of-season football player temporarily sleeping in the sisters' kitchen while his disapproving mother-in-law visits his wife Helen. Eileen and Ruth have haphazardly invited a trio of guests to their apartment for dinner: Frank Lippencott from Walgreen's, Bob Baker from the *Manhatter*, and the abrasive Chick Clark, a newspaperman whom Eileen has invited in the hope he will prove a useful contact for Ruth (though his focus is on Eileen). 'Conversation Piece' underscores the stilted dinner conversation, ending with manic high coloratura singing from Eileen. Ruth and Bob quarrel over his critique of



her writing samples, leading Bob to lament that he never seems to find 'A Quiet Girl'. Meanwhile, Chick has hatched a bogus writing assignment to send Ruth to, in order that he can get closer to Eileen.

Ruth duly dashes off to interview a crew of Brazilian navy trainees about their impressions of New York. She asks for their thoughts on everything from (baseball player) 'Dizzy Dean' and the 'silver screen' to 'hot-dog stands' and (conductor) 'Stokowski's hands' – but all the sailors want to do is 'Conga'.

### Act Two

Act Two opens in Christopher Street police station, where Eileen has been detained for disturbing the peace. Blissfully smitten by her, the Irish officers sing an ode to 'My Darlin' Eileen', which alternates a wistful Irish-style folk song with an exuberant jig.

Ruth has been hired by 'Speedy' Valenti to promote his nightclub, the Village Vortex, out on the street. In another perfect vehicle for Rosalind Russell, 'Swing' sees Ruth lose her inhibitions while urging the cool villagers to 'get hep!' at the club.

'Quiet Incidental' underscores the poignant moment when Ruth and Eileen, now reunited, realise they have both fallen in love with Bob Baker. In 'It's Love' Eileen helps Bob recognise he has fallen for Ruth. The heavy, dirty blues of 'Ballet at the Village Vortex' – more Harlem than Greenwich Village – introduces the club, where Eileen has now been hired to sing, and where Ruth is told by Chick that she has been offered a press job. The outlook suddenly looks promising. Ruth joins Eileen to entertain the crowd with 'The Wrong-Note Rag', an upbeat number contrasting a jangling, tooting ragtime with a smoother foxtrot section.

### Summary

*Wonderful Town* could hardly have sounded a more heartfelt hymn to New York, yet Bernstein's own early encounter of the city was nothing like love at first sight. After a visit in 1939, the year he graduated from Harvard, he was repelled initially by 'the depravity of the Greenwich Villagers ... and the frantic attempts to preserve the atmosphere of post-war bohemianism'.

Four years later, on 14 November 1943, he made his dramatic conducting debut with the New York Philharmonic, standing in for an ailing Bruno Walter at a few hours' notice. That concert, a live radio broadcast, made him a sensation overnight. At this point *Wonderful Town* was another decade away – and Bernstein's greatest hit, *West Side Story*, another four years beyond that – but by any standards he had already made it big in the Big Apple.

## Bernstein and Musical Theatre

Bernstein collaborated with Betty Comden and Adolphe Green for his first musical, *On the Town* (1944), based on choreographer Jerome Robbins' ballet *Fancy Free* (set to Bernstein's music). His most well-known musical, *West Side Story*, a collaboration with Robbins and the young Stephen Sondheim, was given its premiere in 1957.

The operetta *Candide* was written at the same time, and opened on Broadway on 1956. *The Race to Urga* (1969) was commissioned by Robbins, but was never completed. Bernstein's last original score for Broadway was *1600 Pennsylvania Avenue* (1967), recounting the history of the White House, which ran for only seven performances. Following this was the 1971 *MASS*, a musical theatre interpretation of the traditional Mass featuring a cast of characters and dancers.



## **Leonard Bernstein (1918–1990)**

### In Profile

Bernstein was a gifted scholar, taking his first piano lessons at the age of ten and continuing to study the instrument when he enrolled at Harvard University in 1935. From 1939 to 1941 he pursued graduate studies at the Curtis Institute, emerging as a star pupil in Fritz Reiner's conducting class. Bernstein made front-page news on 13 November 1943 when he deputised for Bruno Walter as conductor of the New York Philharmonic, achieving instant critical success and breaking the mould by being the first person to give a public performance with that orchestra wearing a grey lounge suit. His progress as a conductor was rapid, and in 1958 he was appointed Music Director and Chief Conductor of the New York Philharmonic.

In the same year he launched a series of televised children's concerts. Bernstein was also active as a writer and regular broadcaster, although he managed to find time to create a large output of works. It could be reasonably argued that his work as a composer, performer and educator has had a greater influence on current trends in contemporary music than, for example, the avant-garde compositions of Stockhausen or Boulez. Unlike many of his contemporaries, Bernstein kept faith with the aesthetic ideals and artistic concerns of composers from an earlier age, reaching audiences with powerful, often dramatic, scores, and crafting memorable, heart-on-sleeve melodies.

He posed music that was approachable without being banal, sentimental without being mawkish. Above all, he knew how to write a good tune.

**Programme notes © Edward Bheshania**

**Profile © Andrew Stewart**

# Leonard Bernstein (1918–1990)

## Wonderful Town (1953)

Musique de **Leonard Bernstein**. Lyrics de **Betty Comden et Adolph Green**. D'après la pièce *My Sister Eileen* de **Joseph Fields et Jerome Chodorov**, et le recueil de nouvelles *My Sister Eileen* de **Ruth McKenney**

Neuf ans après le succès d'*On the Town*, Bernstein s'est de nouveau associé à la paire littéraire formée par Betty Comden et Adolph Green pour *Wonderful Town*, un autre tribut à la Grosse Pomme. Le directeur du spectacle n'avait laissé qu'un temps réduit aux écrivains pour fournir les lyrics [les paroles des chansons, *n. d. t.*] – et la partition musicale. Bernstein, Comden et Green s'enfermèrent dans le studio de Bernstein et, travaillant dans un brouillard de fumée de cigarette, vinrent à bout de la musique et des paroles en cinq semaines.

La comédie musicale reposait sur *My Sister Eileen* (*Ma sœur est capricieuse*), une pièce écrite en 1940 par Joseph Fields et Jerome Chodorov, qui s'inspirait elle-même de nouvelles autobiographiques de Ruth McKenney publiées à l'origine dans le *New Yorker*. Situé dans la bohème de Greenwich Village en 1935, l'argument met en scène deux sœurs, Ruth et Eileen Sherwood, fraîchement arrivées de Columbus (Ohio), qui essaient de se faire une place dans la grande ville. Rosalind Russell (qui avait joué dans la version cinématographique de *Ma sœur est capricieuse* en 1942) fut choisie pour incarner Ruth, et Edie Adams, âgée de 25 ans, joua Eileen.

Si elles étaient sœurs à la scène, tout les séparait dans la vie : gloire confirmée d'Hollywood, nommée aux Oscars, Russell chantait comme une casserole ; à l'inverse, Adams, soprano diplômée de la Juilliard School de New York, faisait ses débuts à Broadway. Habillement, Bernstein conçut pour Russell des chansons – telles

« One Hundred Ways to Lose a Man » et « Swing » – qui privilégiaient ses talents d'actrice de caractère. (Russell raconta dans ses mémoires que, lorsque Bernstein lui demanda si elle pourrait lui faire entendre son ambitus vocal, elle ignorait en posséder un sinon dans sa cuisine [en anglais, *range* signifie à la fois *ambitus* et *fourneau*, *n. d. t.*].)

### Acte I

Le rideau se lève sur le cœur de Greenwich Village, où un guide touristique présente la communauté pittoresque d'artistes et de personnalités qui peuple Christopher Street. Les sœurs arrivent : Eileen, une blonde superbe qui veut devenir actrice, et Ruth, intelligente et futée, qui aspire à écrire. Ayant loué à la hâte un logement minable et bruyant en sous-sol, et s'interrogeant sur leur avenir, elles se demandent avec nostalgie pourquoi elles ont quitté l'« Ohio ». Le matin suivant, elles se mettent en route avec pour but de se tailler une place au soleil ; au cours de la séquence dansée « Conquering New York », Ruth essuie un refus de la part des éditeurs et Eileen, qui attire une grande attention, n'obtient aucun engagement. Eileen rencontre bientôt Frank Lippencott, directeur d'un drugstore Walgreen, qui la couvre de cadeaux. Au contraire, Ruth a l'impression de faire tant de boulettes avec le sexe opposé qu'elle pourrait écrire un livre sur le sujet (« One Hundred Easy Ways to Lose a Man »).

Les deux chansons suivantes montrent les fortunes diverses que rencontrent les deux sœurs : dans les bureaux du *Manhatter*, où Ruth s'est présentée avec des échantillons de sa prose, Bob Baker et ses associés énumèrent les innombrables jeunes pleins d'espoir qui ont essayé en vain de faire reconnaître leur talent à New York (« What a Waste ») ; pendant ce temps, Eileen, pensant à Frank qu'elle a rejoint pour le déjeuner, savoure son amour naissant dans « A Little Bit in Love ».



« Pass the Football » est la seule chanson confiée à Wreck, un joueur de football américain en période creuse qui dort temporairement dans la cuisine des sœurs pendant que sa belle-mère, hostile à leur relation, rend visite à sa femme Helen. Eileen et Ruth ont invité chez elles un trio improbable : Frank Lippencott de chez Walgreen, Bob Baker du *Manhatter* et le caustique Chick Clark, un journaliste qu'Eileen a convié en espérant qu'il puisse être utile à Ruth (bien que l'intérêt de Chick se porte plutôt sur Eileen). « Conversation Piece » traduit la conversation guindée du dîner et se clôt sur des vocalises insensées d'Eileen dans l'aigu. Ruth et Bob se disputent car il critique les échantillons d'écriture qu'elle lui a montrés, si bien que Bob se lamente de ne jamais trouver de « fille tranquille » (« A Quiet Girl »). Entre-temps, Chick a monté une commande d'article bidon pour Ruth, dans le but de se rapprocher d'Eileen.

Ruth file donc interroger un équipage de cadets de marine brésiliens sur leurs impressions de New York. Elle recueille leur opinion sur les sujets les plus divers, du joueur de base-ball « Dizzy Dean » et du grand écran aux baraquas à hot-dogs et aux mains du chef d'orchestre Leopold Stokowski – mais la seule chose qui intéresse les marins est d'apprendre à danser la « Conga ».

## Acte II

L'acte II s'ouvre au poste de police de Christopher Street, où Eileen a été enfermée pour atteinte à l'ordre public. Béats devant son charme, les officiers irlandais chantent une ode à « My Darlin' Eileen », où alternent une chanson populaire nostalgique aux accents irlandais et une gigue exubérante.

« Speedy » Valenti a engagé Ruth pour faire la promotion de son night-club, le Village Vortex, auprès des passants. Dans un nouveau morceau taillé sur mesure pour Rosalind Russell, « Swing », Ruth se débarrasse de



ses inhibitions en invitant les placides habitants à entrer dans le club.

« Quiet Incidental » peint le moment poignant où Ruth et Eileen, à présent réunies, prennent conscience qu'elles sont tombées toutes les deux amoureuses de Bob Baker. Dans « It's Love », Eileen conduit Bob à reconnaître qu'il s'est épris de Ruth. Un blues pesant et scabreux, « Ballet at the Village Vortex » – plus Harlem que Greenwich Village –, plante le décor du club, où Eileen est désormais engagée comme chanteuse et où Ruth apprend par Chick qu'on lui offre un travail dans la presse. L'avenir semble enfin leur sourire. Ruth se joint à Eileen pour entraîner l'assistance au son du « Wrong-Note Rag » (le « Rag de la fausse note »), un numéro entraînant où s'opposent un ragtime avec cliquetis et coups de klaxon et un foxtrot plus moelleux.

## En Résumé

On imagine difficilement un hymne plus vibrant à New York que *Wonderful Town* ; pourtant, la rencontre entre le jeune Bernstein et cette ville n'avait rien eu d'un coup de foudre. Après une visite en 1939, l'année de son diplôme à Harvard, Bernstein exprima même son dégoût pour « la dépravation des habitants de Greenwich Village [...] et leurs efforts désespérés pour préserver le climat de bohème de l'après-guerre ».

Quatre ans plus tard, le 14 novembre 1943, il fit de spectaculaires débuts au pupitre du Philharmonique de New York, remplaçant au pied levé Bruno Walter, souffrant. Ce concert, radiodiffusé en direct, fit immédiatement de lui la nouvelle coqueluche. Il faudrait encore une décennie avant que naisse *Wonderful Town* – et quatre ans de plus avant le plus grand succès de Bernstein, *West Side Story* ; mais à tous points de vue le musicien s'était déjà fait une place dans la Grosse Pomme.

## Bernstein et le théâtre musical

Bernstein collabora avec Betty Comden et Adolphe Green pour sa première comédie musicale, *On the Town* (1944), qui repose sur un ballet du chorégraphe Jerome Robbins, *Fancy Free* (sur une musique de Bernstein). Sa comédie musicale la plus célèbre, *West Side Story*, créée en 1957, est une collaboration avec Robbins et le jeune Stephen Sondheim.

L'opérette *Candide* naquit à la même époque et fut présentée à Broadway en 1956. *The Race to Urga* (1969) a été commandé par Robbins, mais n'a jamais été achevé. La dernière partition originale de Bernstein pour Broadway fut *1600 Pennsylvania Avenue* (1967), qui retrace l'histoire de la Maison blanche et ne connaît que sept représentations. Suivit en 1971 *MASS*, une réinterprétation de la Messe traditionnelle en théâtre musical, avec une équipe de personnages et de danseurs.

## Leonard Bernstein (1918–1990)

### Un portrait

Bernstein fut un élève doué ; il prit ses premières leçons de piano à l'âge de 10 ans et poursuivit l'étude de cet instrument à l'Université Harvard à partir de 1935. De 1939 à 1941, il mena des études supérieures au Curtis Institute de Philadelphie, se distinguant comme l'étudiant star de la classe de direction d'orchestre de Fritz Reiner. Bernstein fit les grands titres le 13 novembre 1943 lorsqu'il remplaça Bruno Walter à la tête de l'Orchestre philharmonique de New York, obtenant un succès critique immédiat et rompant avec la tradition en étant la première personne à se produire en public avec cet orchestre dans un costume de ville gris. Il fit de rapides progrès à la baguette et, en 1958, fut nommé directeur musical et chef principal du Philharmonique de New York.

La même année, il lança une série de concerts télévisés pour les enfants. Bernstein était en outre écrivain et participait régulièrement à des émissions, tout en trouvant le temps de composer abondamment. On peut raisonnablement soutenir que son œuvre de compositeur, d'interprète et de pédagogue influença plus fortement les tendances actuelles de la musique contemporaine que, par exemple, les compositions avant-gardistes de Stockhausen ou Boulez. Au contraire de nombre de ses contemporains, Bernstein resta fidèle aux idéaux esthétiques et aux préoccupations artistiques des compositeurs des époques antérieures, touchant le public avec des partitions puissantes, souvent spectaculaires, et ciselant des mélodies mémorables, aux émotions franches.

Bernstein composait une musique accessible sans être banale, sentimentale sans être mièvre. Par-dessus tout, il savait écrire une bonne mélodie.

**Notes de programme © Edward Bhesania**

**Profile © Andrew Stewart**

*Traduction : Claire Delamarche*



# Leonard Bernstein (1918–1990)

## Wonderful Town [Wunderbare Stadt] (1953)

Musik von **Leonard Bernstein**

Text von **Betty Comden und Adolph Green**

Nach dem Theaterstück *My Sister Eileen* [Meine Schwester Eileen] von **Joseph Fields** und **Jerome Chodorov** und *The Short Stories* [Die Kurzgeschichten] von **Ruth McKenney**

Neun Jahre nach dem Erfolg von *On The Town* [Heute gehen wir bummeln] arbeitete Bernstein wieder mit dem Autorenduo Betty Comden und Adolph Green zusammen, diesmal an *Wonderful Town*, eine weitere Huldigung New Yorks [Big Apple]. Die Autoren wurden von dem Produzenten der Show beauftragt, die Texte – und die dazugehörige Partitur – innerhalb kurzer Zeit vorzulegen. Bernstein, Comden und Green zogen sich in Bernsteins Atelierwohnung zurück und schufen innerhalb von fünf Wochen – in einer Wolke von Zigarettenrauch – die Musik und Texte.

Das Musical beruhte auf dem Theaterstück aus dem Jahre 1940 *My Sister Eileen* von Joseph Fields und Jerome Chodorov, das wiederum Ruth McKenneys autobiographische Kurzgeschichten als Vorlage benutzt hatte, die ihrerseits ursprünglich in *The New Yorker* veröffentlicht worden waren. Die Handlung spielt sich 1935 im Künstlerviertel Greenwich Village ab und folgt den Schwestern Ruth und Eileen Sherwood, die gerade aus Columbus/ Ohio ankommen und versuchen, in der großen Stadt groß rauszukommen. Rosalind Russell (die in der 1942er Filmfassung von *My Sister Eileen* spielte), übernahm die Rolle der Ruth, und die 25-jährige Edie Adams trat als Eileen auf. Diese Darstellerinnen kamen mit ganz unterschiedlichen Bühnenerfahrungen: Russell war eine für den Oscar nominierte Hollywood-Veteranin, die keine Stimme halten konnte, und Adams war eine Absolventin der Juilliard School im Fach Sopran, die

hier ihr Broadwaydebüt gab. Bernstein bastelte geschickt Lieder für Russell – wie zum Beispiel „One Hundred Easy Ways to Loose a Man“ [Hundert Gold'ne Tipps, einen Mann zu verlier'n] und „Swing!“ – die das Beste aus Russells Stärken als Charakterdarstellerin herausholten. (Russell behauptete in ihren Memoiren, dass sie, als Bernstein ihren Tonumfang [vocal range] hören wollte, nicht wusste, dass sie einen anderen Umfang [range] als den in ihrer Küche hatte [range = Küchenherd mit mehreren Platten].)

### 1. Akt

Die Handlung beginnt im Herzen von Greenwich Village mit einem Reiseleiter, der die bunte Gemeinde von Künstlern und Charakteren in der „Christopher Street“ vorstellt. Die Schwestern kommen an: Eileen, eine auffällige Blondine, die Schauspielerin werden möchte, und Ruth, eine clevere, gewitzte Frau mit Autoreträumen. Sie mieten übereilt eine enge, laute Souterrainwohnung und wissen nicht, was die Zukunft für sie bereithält. Deshalb fragen sie sich nostalgisch, warum sie überhaupt „Ohio“ verlassen haben. Am nächsten Morgen sind sie entschlossen, sich zur Geltung zu bringen: In der Tanzszene „Conquering New York“ [New York erobern] wird Ruth von den Lektoren abgewiesen, und Eileen erhält viel Aufmerksamkeit, aber keine Arbeit. Eileen trifft bald Frank Lippencott, den Leiter des Drugstores Walgreen [eine Art Drogerie/Apotheke]. Lippencott überhäuft sie mit Werbegeschenken. Im Gegensatz dazu hat Ruth das Gefühl, dass sie in Gegenwart des anderen Geschlechts immer alles so verbockt, dass sie ein Buch darüber schreiben könnte („One Hundred Easy Ways to Lose a Man“).

Die Schicksale der Schwestern werden in den nächsten zwei Liedern in einen Kontext gestellt: In den Büros der Zeitung „Manhatter“, zu denen Ruth mit einer Mappe ihrer Texte gekommen ist, führen Bob Baker und seine Kollegenlektoren die unzähligen jungen Hoffnungsträger auf, die bei ihrem Versuch, mit ihrem Talent in New York



Erfolg zu ernten, auf der Strecke geblieben sind („What a Waste“ [Für Nichts!]). Eileen denkt währenddessen über den Mittagsbesuch von Frank nach und genießt es, „A Little Bit in Love“ [Ein bisschen sehr verliebt] zu sein.

„Pass the Football“ [Gut im Fußball] ist das einzige Lied von Wrack, dem berühmten Fußballspieler von einst, der vorübergehend in der Küche der Schwestern schläft, weil die ihn ablehnende Schwiegermutter seine Frau Helen besucht. Eileen und Ruth haben waghalsig drei Gäste zum Dinner in ihre Wohnung eingeladen: Frank Lippencott von Walgreen, Bob Baker vom *Manhatter* und den schroffen Chick Clark, ein Mann aus der Zeitungsbranche, den Eileen in der Hoffnung eingeladen hat, er möge sich als nützlicher Kontakt für Ruth erweisen (auch wenn seine Aufmerksamkeit Eileen gilt). „Conversation Piece“ [Plauderei] spiegelt die steife Konversation beim Dinner wider, die in Eileens manische Soprankoloraturen mündet. Ruth und Bob streiten sich über seine Beurteilung ihrer Textproben, worauf Bob darüber klagt, dass er anscheinend niemals „A Quiet Girl“ [Ein stilles Girl] findet. Inzwischen schmiedet Chick einen Plan, der darin besteht, Ruth einen Scheinauftrag für einen Text zu erteilen, um näher an Eileen ranzukommen.

Pflichtbewusst eilt Ruth zu einer Besetzung brasilianischer Kadetten, um jene über ihre Eindrücke von New York zu befragen. Sie stellt Fragen über alles Mögliche, wie zum Beispiel was die Kadetten von dem Baseballspieler Dizzy Dean und der silbernen Filmleinwand halten, oder wie sie die Hotdog-Stände und die Hände (des Dirigenten) Stokowskis finden. Aber die Kadetten wollen nur Conga tanzen.

## 2. Akt

Der zweite Akt beginnt in der Polizeiwache Christopher Street, wo Eileen wegen Ruhestörung in Haft ist. Voller Wonne bei ihrem Anblick singen die irischen Cops eine Ode an „My Darlin' Eileen“ [Mein Liebling Eileen], in



der ein wehmütiges, irisch anmutendes Volkslied mit einem überschwänglichen Jig alternieren.

Ruth wurde von „Speedy“ Valenti dazu angestellt, auf der Straße Werbung für seinen Nachtklub, den Village Vortex, zu betreiben. „Swing!“ [Swing!] ist wieder ein perfektes Vehikel für Rosalind Russell. Hier verliert Ruth ihre Hemmungen, wenn sie die Village-Bewohner drängt, sich im Klub zum Hipster/zur Hepcat zu verwandeln: „Get hep!“

„Quiet Incidental“ [Ganz zufällig] hebt den ergreifenden Moment hervor, in dem die nun wiedervereinten Schwestern Ruth und Eileen einsehen, dass sie sich beide in Bob Baker verliebt haben. In „It's Love“ [Verliebt] hilft Eileen Bob zu erkennen, dass seine Gefühle Ruth gelten. Der schwerfällige, schmuddelige Blues von „Ballet at the Village Vortex“ [Ballett im Village Vortex] – eher Harlem als Greenwich Village – führt in den Klub, in dem nun Eileen als Sängerin engagiert ist und wo Ruth von Chick erfährt, dass sie einen Presseauftrag hat. Die Zukunft sieht plötzlich vielversprechend aus. Ruth stimmt in Eileens „Wrong-Note Rag“ [Rag mit dem falschen Ton] ein, der zur Unterhaltung der Meute gesungen wird. In dieser zuversichtlichen Nummer stehen sich ein schallender, schmetternder Ragtime und ein geschmeidigerer Foxtrottschnitt gegenüber.

## Zusammenfassung

*Wonderful Town* klingt zwar durchaus wie eine aufrichtige Hymne auf New York, aber Bernsteins erste Erfahrungen mit der Stadt waren alles andere als Liebe auf den ersten Blick. Bei einem Besuch 1939 (das Jahr seines Studienabschlusses an der Harvard University) war er anfänglich von der „Verdorbenheit der Greenwich-Village-Bewohner“ angewidert wie auch von den „frenetischen Versuchen, die Atmosphäre der Nachkriegs-Bohème zu bewahren“.

Vier Jahre später, am 14. November 1943 gab er sein dramatisches Debüt als Dirigent der New York Philharmonic,



als er für den kranken Bruno Walter mit nur ein paar Stunden Vorwarnung einsprang. Dieses live übertragene Konzert machte Bernstein über Nacht berühmt. *Wonderful Town* entstand zehn Jahr später und Bernsteins größter Hit, *West Side Story*, vier Jahre danach. Aber da war Bernstein schon in jeder Hinsicht im Big Apple groß rausgekommen.

## Bernstein und das Musiktheater

Bernstein arbeitete mit Betty Comden und Adolph Green an seinem ersten Musical zusammen, *On the Town* [Heute gehen wirbummeln] (1944). Dieses Musical beruhte auf dem Ballett des Choreographen Jerome Robbins *Fancy Free* [Vogelfrei], für das Bernstein die Musik geliefert hatte. Bernsteins bekanntestes Musical, *West Side Story* war eine Zusammenarbeit mit Robbins und dem jungen Stephen Sondheim und wurde 1957 uraufgeführt.

Die Operette *Candide* entstand zur gleichen Zeit und kam 1956 am Broadway zur Uraufführung. *The Race to Urga* [Der Wettlauf nach Urga] (1969) ist ein Auftragswerk von Robbins, wurde aber niemals abgeschlossen. Bernsteins letzte eigene Partitur für Broadway war *1600 Pennsylvania Avenue* (1967). Dieses Musical erzählt die Geschichte des Weißen Hauses. Allerdings kam es nur zu sieben Aufführungen. Darauf folgte 1971 *MASS* [MESSE, möglich auch Masse], eine Musiktheaterinterpretation der traditionellen Messe für Orchester, Darsteller und Tänzer.

## Leonard Bernstein (1918–1990) Biografie

Bernstein war ein begabter Akademiker. Seinen ersten Klavierunterricht erhielt er im Alter von zehn Jahren. Auch bei seiner Immatrikulation an der Harvard University

1935 gehörte Klavier zu seinen Fächern. Nach seinem Grundstudium folgte von 1939 bis 1941 ein Aufbaustudium am Curtis Institute, bei dem er sich als Musterschüler der Dirigierklasse von Fritz Reiner auszeichnete. Bernstein sorgte am 13. November 1943 für Schlagzeilen, als er für Bruno Walter als Dirigent der New York Philharmonic einsprang. Damit sicherte er sich einen unmittelbaren Erfolg. Dabei war er auch der Erste, der in einer öffentlichen Aufführung dieses Orchesters unkonventionell in einem grauen Geschäftsanzug dirigierte. Sein Aufstieg als Dirigent ging rasch. 1958 wurde er zum Musikalischen Leiter und Chefdirigenten der New York Philharmonic ernannt.

Im gleichen Jahr rief er eine Konzertreihe für Kinder ins Leben, die im Fernsehen übertragen wurde. Bernstein schrieb auch viel über Musik und gestaltete Fernsehprogramme. Trotzdem fand er Zeit, eine große Anzahl an Werken zu komponieren. Man kann durchaus sagen, dass seine Arbeit als Komponist, Interpret und Pädagoge einen größeren Einfluss auf aktuelle Trends zeitgenössischer Musik ausgeübt hat als zum Beispiel die avantgardistischen Kompositionen von Stockhausen oder Boulez. Im Gegensatz zu vielen Zeitgenossen hielt Bernstein an den ästhetischen Idealen und künstlerischen Fragestellungen von Komponisten aus älteren Zeiten fest, wobei er seine Hörer mit eindrucksvollen, häufig dramatischen Partituren ansprach und einprägsame Melodien schuf, die ihr Herz auf der Zunge tragen.

Er komponierte Musik, die zugänglich und gefühlvoll war, ohne banal und rührselig zu sein. Vor allem wusste er, wie man eine gute Melodie schreibt.

Einführungstexte © Edward Bhesania

Biografie © Andrew Stewart

Übersetzung aus dem Englischen: Elke Hockings



© Oliver Helbig



## Sir Simon Rattle

### Conductor

Sir Simon Rattle was born in Liverpool and studied at the Royal Academy of Music.

From 1980 to 1998, Sir Simon was Principal Conductor and Artistic Adviser of the City of Birmingham Symphony Orchestra and was appointed Music Director in 1990. In 2002 he took up the position of Artistic Director and Chief Conductor of the Berlin Philharmonic, a post he retained until summer 2018. In September 2017 Sir Simon took up the position of Music Director of the London Symphony Orchestra.

Sir Simon has made over 70 recordings for EMI record label (now Warner Classics), and has received numerous prestigious international awards for his recordings on various labels. Releases on EMI include Stravinsky's *Symphony of Psalms* (which received the 2009 Grammy Award for Best Choral Performance), Berlioz's *Symphonie fantastique*, Ravel's *L'Enfant et les Sortilèges*, Tchaikovsky's *The Nutcracker*, Mahler's Symphony No 2 and Stravinsky's *The Rite of Spring*, and in August 2013 Warner Classics released Rachmaninov's *The Bells* and *Symphonic Dances*, all recorded with the Berlin Philharmonic. Sir Simon's most recently released recordings (Blu-ray/DVD products of Ravel / Delage / Dutilleux; Stravinsky / Webern / Berg / Ligeti; Bruckner's Eighth Symphony and Messiaen's *Couleurs de la Cité céleste*; and audio recordings of Debussy's *Pelléas et Mélisande*, and Haydn's *An Imaginary Orchestral Journey* compiled by Sir Simon himself) were with the London Symphony Orchestra's own record label, LSO Live.

As well as fulfilling a taxing concert schedule in Berlin, Sir Simon regularly tours within Europe, North America and Asia. His partnership with the Berlin Philharmonic



has also broken new ground with the education programme Zukunft@Bphil, earning the Comenius Prize in 2004, the Schiller Special Prize from the city of Mannheim in May 2005, the Golden Camera and the Urania Medal in Spring 2007. He and the Berlin Philharmonic were also appointed International UNICEF Ambassadors in the same year – the first time this honour has been conferred on an artistic ensemble.

In 2013, Sir Simon and the Berlin Philharmonic took up a residency at the Baden-Baden Osterfestspiele performing *Die Zauberflöte* and a series of concerts. Past seasons have included Puccini's *Manon Lescaut* and Peter Sellars's ritualization of Bach's *St John Passion*, Strauss's *Der Rosenkavalier*, Berlioz's *La Damnation de Faust* and Wagner's *Tristan und Isolde*. For the Salzburg Osterfestspiele Rattle conducted staged productions of *Fidelio*, *Così fan tutte*, *Peter Grimes*, *Pelléas et Mélisande*, *Salomé* and *Carmen*, a concert performance of *Idomeneo* and many contrasting concert programmes, all with the Berlin Philharmonic. He also conducted Wagner's complete Ring Cycle with the Berlin Philharmonic for the Aix-en-Provence Festival and Salzburg Osterfestspiele and most recently at the Deutsche Oper, Berlin and the Wiener Staatsoper. Other recent productions include *Pelléas et Mélisande* and *Dialogues des carmélites* for the Royal Opera House; *L'Étoile*, *Aus einem Totenhaus* and *Káťa Kabanová* for the Staatsoper Unter den Linden; and *Tristan und Isolde* at the Metropolitan Opera, New York.

Sir Simon has strong longstanding relationships with the leading orchestras in London, Europe and the USA; initially working closely with the Los Angeles Philharmonic and Boston Symphony Orchestras, and more recently with the Philadelphia Orchestra. He regularly conducts the Vienna Philharmonic, with which he has recorded the complete Beethoven symphonies and piano concertos (with Alfred Brendel) and he is also a Principal Artist of the Orchestra of the Age of Enlightenment



and Founding Patron of Birmingham Contemporary Music Group.

In September 2017, Sir Simon opened his first season as Music Director of the London Symphony Orchestra with a programme of English music, a semi-staged performance of Berlioz's *La Damnation de Faust*, and the Stravinsky ballets (*The Firebird*, *Petrushka*, *The Rite of Spring*). The rest of the 2017/18 season has taken Sir Simon on a European and USA tour with the London Symphony Orchestra, to Munich with the Bayerischer Rundfunk Orchestra, and to Baden-Baden with the Berlin Philharmonic for a production of *Parsifal*.

Sir Simon Rattle was knighted in 1994 and in the New Year's Honours of 2014 he received the Order of Merit from Her Majesty the Queen.

Sir Simon Rattle est né à Liverpool et a étudié à la Royal Academy of Music (Londres).

De 1980 à 1998, Simon Rattle a été chef principal et conseiller artistique de l'Orchestre symphonique de la Ville de Birmingham, dont il a été nommé directeur musical en 1990. En 2002, il a pris ses fonctions de directeur artistique et chef principal de l'Orchestre philharmonique de Berlin, poste qu'il a conservé jusqu'en été 2018. En septembre 2017, Sir Simon est devenu directeur musical de l'Orchestre symphonique de Londres.

Simon Rattle a réalisé plus de 70 enregistrements chez EMI (aujourd'hui Warner Classics) et a reçu nombre de prix internationaux prestigieux pour ses enregistrements sous différents labels. Citons notamment la *Symphonie de psaumes* de Stravinsky (Grammy Award de la Meilleure Exécution chorale en 2009), la *Symphonie fantastique* de Berlioz, *L'Enfant et les Sortilèges* de Ravel, *Casse-*



*Noisette* de Tchaïkovski, la *Deuxième Symphonie* de Mahler et *Le Sacre du Printemps* de Stravinsky. En août 2013, Warner Classics a publié *Les Cloches et les Danses symphoniques* de Rachmaninov, enregistrés tous deux avec l'Orchestre philharmonique de Berlin. Les enregistrements les plus récents de Simon Rattle (Ravel/Delage/Dutilleux, Stravinsky/Webern/Berg/Ligeti, la *Huitième Symphonie* de Bruckner et *Couleurs de la Cité céleste* de Messiaen en Blu-ray/DVD ; et des enregistrements audio de *Pelléas et Mélisande* de Debussy, et *An Imaginary Orchestral Journey – Un voyage orchestral imaginaire* –, œuvres de Haydn compilées par Sir Simon lui-même) sont parus sous le label de l'Orchestre symphonique de Londres, LSO Live.

En plus d'un agenda impressionnant à Berlin, Simon Rattle part régulièrement en tournée en Europe, en Amérique du Nord et en Asie. Son compagnonnage avec les Berliner Philharmoniker a également ouvert des voies nouvelles, avec le programme éducatif Zukunft@Bphil, qui a remporté le prix Comenius en 2004, le prix spécial Schiller de la ville de Mannheim en mai 2005, la Goldene Kamera et la médaille Urania au printemps 2007. Cette même année, Rattle et le Philharmonique de Berlin ont également été nommés ambassadeurs internationaux de l'Unicef – premier ensemble artistique à obtenir cette récompense.

En 2013, Sir Simon et le Philharmonique de Berlin ont commencé une résidence au Festival de Pâques de Baden-Baden avec *La Flûte enchantée* de Mozart et une série de concerts. Lors des dernières saisons, ils ont joué *Manon Lescaut* de Puccini, la ritualisation de la *Passion selon saint Jean* de Bach par Peter Sellars, *Le Chevalier à la rose* de Strauss, *La Damnation de Faust* de Berlioz et *Tristan et Isolde* de Wagner. Au Festival de Pâques de Salzbourg, Rattle a dirigé des productions scéniques de *Fidelio*, *Così fan tutte*, *Peter Grimes*, *Pelléas et Mélisande*, *Salomé* et *Carmen*, une version de concert



d'*Idomeneo* et de nombreux programmes de concert très diversifiés, tous avec le Philharmonique de Berlin. Avec cet orchestre, il a dirigé en outre la tétralogie de Wagner au Festival d'Aix-en-Provence et au Festival de Pâques de Salzbourg, et plus récemment à la Deutsche Oper de Berlin et à la Staatsoper de Vienne. Parmi ses autres apparitions récentes à la scène, citons *Pelléas et Mélisande* et *Dialogues des carmélites* à Covent Garden (Londres), *L'Étoile*, *De la maison des morts* et *Káta Kabanová* à la Staatsoper Unter den Linden (Berlin) et *Tristan et Isolde* au Metropolitan Opera de New York.

Sir Simon a établi de longue date des relations étroites avec les principaux orchestres londoniens, européens et américains, notamment avec l'Orchestre philharmonique de Los Angeles, l'Orchestre symphonique de Boston et, plus récemment, l'Orchestre de Philadelphie. Il dirige régulièrement le Philharmonique de Vienne, avec lequel il a gravé l'intégrale des symphonies et des concertos pour piano de Beethoven (avec Alfred Brendel) ; il est en outre artiste principal de l'Orchestre de l'Age des Lumières et mécène fondateur du Birmingham Contemporary Music Group.

En septembre 2017, Sir Simon a inauguré sa première saison comme directeur musical de l'Orchestre symphonique de Londres avec un programme de musique anglaise, une version semi-scénique de *La Damnation de Faust* et les ballets de Stravinsky (*L'Oiseau de feu*, *Petrouchka*, *Le Sacre du Printemps*). Plus tard dans la saison 2017/2018, Rattle est parti en tournée en Europe et aux Etats-Unis avec l'Orchestre symphonique de Londres, a dirigé l'Orchestre symphonique de la Radio bavaroise à Munich et le Philharmonique de Berlin à Baden-Baden dans une production de *Parsifal*.

Sir Simon Rattle a été anobli en 1994 et, lors des Honneurs de Nouvel An 2014, a reçu l'ordre du Mérite des mains de Sa Majesté la Reine.



Sir Simon Rattle wurde in Liverpool geboren und studierte an der Royal Academy of Music/ London.

Von 1980 bis 1998 war Sir Simon Rattle Chefdirigent und Künstlerischer Berater [Artistic Adviser] des City of Birmingham Symphony Orchestra, 1990 ernannte man ihn dort zum Musikalischen Leiter. 2002 übernahm er die Stelle des Künstlerischen Leiters und Chefdirigenten der Berliner Philharmoniker, eine Stelle, die er bis 2018 innehatte. Im September 2017 trat er seine Position als Musikalischer Leiter des London Symphony Orchestra an.

Sir Simon Rattle kann auf über 70 Einspielungen bei EMI (jetzt Warner Classics) verweisen und erhielt auch für seine Aufnahmen bei diversen anderen Labels zahlreiche hoch angesehene internationale Auszeichnungen. Zu den Veröffentlichungen bei EMI zählen Strawinskys *Symphony of Psalms* [Psalmensinfonie] (die 2009 einen Grammy-Award als Beste Interpretation eines Chorwerks erhielt), Berlioz' *Symphonie fantastique*, Ravel's *Enfant et les Sortilèges* [Das Kind und die Zauberdinge], Tschaikowskis *Schtschelkuntschik* [Der Nussknacker], Mahlers 2. Sinfonie und Strawinskys *Sacre du printemps* [Das Frühlingsopfer]. Im August 2013 erschienen bei Warner Classics Rachmaninows *Kolokola* [Die Glocken] und *Sinfonische Tänze*, alles Aufnahmen mit den Berliner Philharmonikern. In letzter Zeit spielte Sir Simon Rattle beim eigenen Label des London Symphony Orchestra, dem LSO Live, Werke von Ravel/ Delage/ Dutilleux und Strawinsky/ Webern/ Berg/ Ligeti sowie Bruckners 8. Sinfonie und Messiaens *Couleurs de la Cité céleste* [Farben der himmlischen Stadt] (Blu-ray-/DVD-Aufnahmen) ein wie auch Debussys *Pelléas et Mélisande* und eine von Sir Simon Rattle zusammengestellte Auslese von Haydnkompositionen *An Imaginary Orchestral Journey* [Eine frei erfundene Orchesterreise] (Audioaufnahmen).

Neben einem vollen Konzertkalender in Berlin gibt Sir Simon Rattle auch regelmäßig Konzerte in Europa,



Nordamerika und Asien. Zusammen mit den Berliner Philharmonikern betrat er zudem Neuland mit dem Education-Programm Zukunft@Bphil, das 2004 mit dem Comenius-Preis ausgezeichnet wurde. Zudem erhielt Sir Simon Rattle 2005 einen Schiller-Sonderpreis der Stadt Mannheim und im Frühjahr 2007 die „Goldene Kamera“ und eine Urania-Medaille. Er und die Berliner Philharmoniker wurden im gleichen Jahr auch zu Internationalen UNICEF-Botschaftern ernannt. Das war das erste Mal, dass ein künstlerisches Ensemble diese Auszeichnung erhielt.

2013 begannen Sir Simon Rattle und die Berliner Philharmoniker mit den Osterfestspielen in Baden-Baden, wo sie *Die Zauberflöte* und eine Reihe von Konzerten gaben. In den letzten Spielzeiten dirigierte Sir Simon Rattle unter anderem Puccinis *Manon Lescaut*, Bachs *Johannespassion*, (in Peter Sellers' ritualisierter Inszenierung), Strauss' *Rosenkavalier*, Berlioz' *Damnation de Faust* [Fausts Verdammnis] sowie Wagners *Tristan und Isolde*. Für die Salzburger Osterfestspiele dirigierte Rattle Bühneninszenierungen von *Fidelio*, *Così fan tutte*, *Peter Grimes*, *Pelléas et Mélisande*, *Salome* und *Carmen*, eine konzertante Aufführung von *Idomeneo* und viele kontrastierende Konzertprogramme, alle mit den Berliner Philharmonikern. Sir Simon Rattle dirigierte auch die Berliner Philharmoniker im gesamten *Ring des Nibelungen* für das Festival d'Aix-en-Provence und die Salzburger Osterfestspiele und erst kürzlich an der Deutschen Oper Berlin und der Wiener Staatsoper. Zu den Inszenierungen aus jüngster Zeit gehören *Pelléas et Mélisande* und *Dialogues des Carmélites* [Dialoge der Karmelitinnen] am Royal Opera House/ Covent Garden, *L'Étoile* [Der Stern, Sein Stern oder Das Horoskop des Königs], *Aus einem Totenhaus* und *Káta Kabanová* [Katja Kabanowa] an der Berliner Staatsoper Unter den Linden sowie *Tristan und Isolde* an der Metropolitan Opera/ New York.

Sir Simon Rattle unterhält seit langem Beziehungen zu führenden Orchestern in London, Europa und den USA. Anfänglich arbeitete er eng mit der Los Angeles Philharmonic und dem Boston Symphony Orchestra zusammen, in letzter Zeit mit dem Philadelphia Orchestra. Er dirigiert regelmäßig die Wiener Philharmoniker, mit denen er alle Beethoven-Sinfonien und Klavierkonzerte (mit Alfred Brendel) eingespielt hat. Er ist auch Erster Künstler [Principal Artist] des Orchestra of the Age of Enlightenment und Schirmherr der Birmingham Contemporary Music Group seit ihrer Gründung.

Im September 2017 begann Sir Simon Rattle seine erste Spielzeit als Musikalischer Leiter des London Symphony Orchestra mit einem Programm englischer Musik, einer halbszenischen Aufführung von Berlioz' *Damnation de Faust* [Fausts Verdammnis] und den Strawinsky-Balletten (*L'oiseau de feu* [Der Feuervogel], *Pétrouchka* [Petruschka], *Le sacre du printemps* [Das Frühlingsopfer]). Den Rest der Spielzeit 2017/18 war Sir Simon Rattle auf Konzertreise mit dem London Symphony Orchestra in Europa und den USA, dirigierte das Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks in München und die Berliner Philharmoniker in einer Parsifal-Inszenierung in Baden-Baden.

Sir Simon Rattle wurde 1994 zum Ritter geschlagen und erhielt 2014 bei den königlichen Neujahrsehrungen der britischen Königin den Order of Merit.



## Danielle de Niese

Eileen  
Soprano

Danielle de Niese has gained wide recognition as a highly respected and popular classical artist with an ability to communicate on every level through her recordings, performances and television exposure. She was the youngest singer to participate in the Lindemann Young Artist Development Program at the Metropolitan Opera, New York, making her debut as Barbarina *Le nozze di Figaro* aged 19. She has recorded four solo albums exclusively for Decca Records, and sings worldwide at leading concert venues and opera houses including the Metropolitan Opera, New York; Vienna State Opera; Glyndebourne Festival; Lyric Opera of Chicago; Royal Opera House, Covent Garden; San Francisco Opera; LA Opera; Canadian Opera Company; Theater an der Wien; Semperoper Dresden; Teatro Real de Madrid; Bavarian State Opera; Teatro Regio di Torino; and Opera Australia.

She has a long association with the Metropolitan Opera, where her roles include the title role in *L'Enfant et les Sortilèges*; Susanna *Le nozze di Figaro*; Despina *Così fan tutte*; Euridice *Orfeo ed Euridice*; Cleopatra *Giulio Cesare*; and Ariel in *The Enchanted Island*. She has performed many roles at Glyndebourne Festival including Cleopatra *Giulio Cesare*; the title roles in Monteverdi's *L'incoronazione di Poppea* and Ravel's *L'Enfant et les Sortilèges*; Adina *L'elisir d'amore*; Norina *Don Pasquale*; Concepcion *L'Heure espagnole*; and Rosina *Il barbiere di Siviglia*. Additional roles in her growing repertory include Hanna Glawari in Franz Lehár's *Die lustige Witwe*; Donna Elvira *Don Giovanni*; Musetta *La bohème*;

Lauretta *Gianni Schicchi*; the title roles in Handel's *Rodelinda* and Massenet's *Cendrillon*; and Anne Trulove *The Rake's Progress*. De Niese created the role of Roxane Coss for Jimmy López's world premiere opera *Bel Canto* at the Lyric Opera of Chicago.

Artiste classique populaire et très respectée, Danielle de Niese a gagné une réputation internationale par son talent à transmettre la musique par tous les biais, que ce soit les enregistrements, le concert et la scène ou la télévision.

Elle a été la plus jeune chanteuse à participer au Programme de développement des jeunes artistes Lindemann du Metropolitan Opera de New York, faisant ses débuts en Barbarina (*Les Noces de Figaro*) à 19 ans. Elle a enregistré quatre albums en solo en exclusivité chez Decca et se produit sur les scènes majeures du monde entier, notamment le Metropolitan Opera de New York, la Staatsoper de Vienne, le Festival de Glyndebourne, le Lyric Opera de Chicago, l'Opéra royal de Covent Garden (Londres), l'Opéra de San Francisco, l'Opéra de Los Angeles, la Canadian Opera Company, le Theater an der Wien (Vienne), la Semperoper de Dresde, le Teatro Real de Madrid, la Staatsoper de Bavière (Munich), le Teatro Regio de Turin et Opera Australia.

Elle a tissé des liens étroits avec le Metropolitan Opera, où elle a chanté notamment le rôle-titre de *L'Enfant et les Sortilèges*, Susanna (*Les Noces de Figaro*), Despina (*Così fan tutte*), Euridice (*Orfeo ed Euridice*), Cleopatra (*Giulio Cesare*) et Ariel (*The Enchanted Island*). Elle a chanté de nombreux rôles au Festival de Glyndebourne, tels Cleopatra (*Giulio Cesare*), les rôles-titres du *Couronnement de Poppée* de Monteverdi et de *L'Enfant et les Sortilèges* de Ravel, Adina (*L'Elixir d'amour*), Norina (*Don Pasquale*), Concepcion (*L'Heure espagnole*) et Rosina (*Le Barbier de Séville*). Son répertoire s'étoffe



sans cesse, avec en particulier Hanna Glawari (*La Veuve joyeuse* de Franz Lehár), Donna Elvira (*Don Giovanni*), Musetta (*La Bohème*), Lauretta (*Gianni Schicchi*), les rôles-titres de *Rodelinda* de Händel et *Cendrillon* de Massenet, et Anne Trulove (*The Rake's Progress*). De Niese a créé le rôle de Roxane Coss dans la première représentation mondiale de l'opéra de Jimmy López *Bel Canto* au Lyric Opera de Chicago.

Danielle de Niese wird als Sängerin klassischer Musik hoch geschätzt und geliebt. Sie verfügt über die Fähigkeit, in ihren Aufnahmen, Aufführungen und Fernsehauftritten auf allen Niveaus zu kommunizieren.

Als sie für das Förderprogramm der Metropolitan Opera/ New York „Lindemann Young Artist Development Programm“ ausgewählt wurde, war sie die bis dahin jüngste Teilnehmerin dieser Ausbildung. Im Alter von nur 19 Jahren bestritt sie am Haus ihr Debüt als Barbarina in *Le nozze di Figaro* [Figaros Hochzeit]. Danielle de Niese hat einen Exklusivvertrag bei Decca Records, wo sie vier Soloalben eingespielt hat. Sie ist auch auf führenden Konzert- und Opernbühnen der Welt zu hören wie zum Beispiel in der Metropolitan Opera, Wiener Staatsoper, beim Glyndebourne Festival, in der Lyric Opera of Chicago, im Royal Opera House/ Covent Garden, in der San Francisco Opera, Los Angeles Opera, Canadian Opera Company, im Theater an der Wien, in der Semperoper Dresden, im Teatro Real in Madrid, in der Bayerischen Staatsoper, im Teatro Regio di Torino und mit der Opera Australia.

Sie unterhält seit langem Beziehungen zur Metropolitan Opera, wo sie unter anderem die Titelrolle in *L'Enfant et les Sortilèges* [Das Kind und die Zauberdinge], die Susanna in *Le nozze di Figaro*, die Despina in *Cosi fan tutte*, die Eurydike in *Orfeo ed Euridice*, die Cleopatra in *Giulio Cesare* und den Ariel in *The Enchanted Island*

[Die verzauberte Insel] sang. Beim Glyndebourne Festival trat sie in zahlreichen Rollen auf wie zum Beispiel als Cleopatra in *Giulio Cesare*, in den Titelrollen von Monteverdis *Incoronazione di Poppea* [Die Krönung der Poppea] und Ravels *Enfant et les Sortilèges*, als Adina in *L'elisir d'amore* [Der Zaubertrank], als Norina in *Don Pasquale*, als Conception in *L'Heure espagnole* [Die spanische Stunde] und als Rosina in *Il barbiere di Seville* [Der Barbier von Sevilla]. Zu den anderen Rollen in ihrem wachsenden Repertoire gehören die Hanna Glawari in Franz Lehárs *Lustiger Witwe*, die Donna Elvira in *Don Giovanni*, die Musetta in *La Bohème*, die Lauretta in *Gianni Schicchi*, die Titelrollen in Händels *Rodelinda* und Massenets *Cendrillon* wie auch die Anne Trulove in *The Rake's Progress* [Der Wüstling]. De Niese gestaltete zudem die Rolle der Roxane Cross in der Uraufführung von Jimmy López' Oper *Bel Canto* an der Lyric Opera of Chicago.



## Alysha Umphress

Ruth  
Mezzo-Soprano

Californian actress and vocalist Alysha Umphress studied at the Boston Conservatory. Since making her Broadway debut in the Grammy Award-winning 2010 stage adaptation of *American Idiot*, Umphress has starred as Hildy in Lyric Theatre's 2014 production of *On The Town* and appeared in *Priscilla Queen of the Desert*, *On A Clear Day You Can See Forever*, and *Bring It On: The Musical*, amongst others. Off Broadway, Umphress has performed alongside Sam Smith, John Legend, Mumford and Sons, Carlos Santana, Brandy Carlyle, and Green Day, as well as at Grammy and Tony Award ceremonies, and on *The Tonight Show Starring Jimmy Fallon*, *The Late Night Show with David Letterman*, *Good Morning America*, and *The Today Show*.

In concert, Umphress has appeared with the San Francisco Symphony Orchestra under Michael Tilson Thomas, the London Symphony Orchestra under Sir Simon Rattle, and the Boston Pops Orchestra under Keith Lockhart. Her TV and film appearances include the role of Misty in *The Climb*, and features in *Bonding*, *Law and Order: SVU*, and *Royal Pains*. Umphress released her debut solo album, *I've Been Played: Alysha Umphress Swings Jeff Blumenkrantz*, in 2015.

L'actrice et chanteuse californienne Alysha Umphress a étudié au Conservatoire de Boston. Depuis ses débuts à Broadway en 2010, dans une adaptation scénique d'*American Idiot* couronnée d'un Grammy Award, elle

a incarné Hildy en 2014 dans *On The Town* au Lyric Theatre et s'est produite dans *Priscilla, folle du désert*, *On A Clear Day You Can See Forever* et *Bring It On : The Musical*, entre autres. Off-Broadway, elle a joué aux côtés de Sam Smith, John Legend, Mumford and Sons, Carlos Santana, Brandy Carlyle et Green Day, ainsi que lors des cérémonies des Grammy et des Tony Awards, et dans *The Tonight Show Starring Jimmy Fallon*, *The Late Night Show with David Letterman*, *Good Morning America* et *The Today Show*.

En concert, on a pu l'entendre avec l'Orchestre symphonique de San Francisco et Michael Tilson Thomas, avec l'Orchestre symphonique de Londres et Sir Simon Rattle et avec les Boston Pops et Keith Lockhart. A la télévision, elle apparaît en Misty dans la série *The Climb*, ainsi que dans les séries *Bonding*, *New York, unité spéciale* et *Royal Pains*. Elle a publié son premier disque en solo, *I've Been Played : Alysha Umphress Swings Jeff Blumenkrantz*, en 2015.

Die kalifornische Schauspielerin und Vokalistin Alysha Umphress studierte am Boston Conservatory. Ihr Broadway-Debüt gab sie in der 2010er Bühnenfassung von *American Idiot* [Amerikanischer Idiot], die mit einem Grammy-Award ausgezeichnet wurde. Danach trat Umphress als Hildy in der 2014er Inszenierung von *On The Town* [Heute gehen wirbummeln] am Lyric Theatre auf wie auch in *Priscilla Queen of the Desert* [Priscilla - Königin der Wüste], *On A Clear Day You Can See Forever* [An einem klaren Tag kannst du unendlich weit sehen] und *Bring It On: The Musical* [Girls United: Das Musical] auf. Außerhalb von Broadway arbeitete Umphress auch mit Sam Smith, John Legend, Mumford and Sons, Carlos Santana, Brandy Carlyle und Green Day zusammen. Darüber hinaus war sie in Grammy- und Tony-Award-Verleihungen wie auch in *The Tonight Show mit Jimmy Fallon*, *The Late Night*



Show mit David Letterman, Good Morning America und The Today Show zu sehen.

Im Konzertsaal arbeitete Umphress mit der San Francisco Symphony unter Michael Tilson Thomas, dem London Symphony Orchestra unter Sir Simon Rattle und dem Boston Pops Orchestra unter Keith Lockhart zusammen. Zu ihren Auftritten im Fernsehen und Film gehören die Rolle der Misty in *The Climb* [L'Ascension] sowie Ausschnitte in den amerikanischen Fernsehserie *Bonding*, *Law and Order: SVU* und *Royal Pains*. Umphress veröffentlichte 2015 ihr erstes Soloalbum *I've been played: Alysha Umphress Swings Jeff Blumenkrantz*.





## Nathan Gunn

Bob Baker  
*Baritone*

Baritone Nathan Gunn has made a reputation as one of the most exciting and versatile baritones performing today. He has sung leading lyric baritone roles and appeared in several world premieres in many of the world's most renowned opera houses, including the Metropolitan Opera, San Francisco Opera, Lyric Opera of Chicago, Royal Opera House, Paris Opera, and Bayerische Staatsoper. Also a distinguished concert performer, Nathan Gunn appears regularly with the New York Philharmonic, Boston Symphony, Chicago Symphony, Cleveland, and London Symphony Orchestras, and has been presented in recitals in New York, Chicago, Boston, San Francisco, Philadelphia, Toronto, London, and Brussels.

His growing discography includes *Billy Budd* (Virgin Classics), which won a 2010 Grammy Award; Rogers & Hammerstein's *Allegro* (Sony Masterworks Broadway); *Il barbiere di Siviglia* (Sony Classical); and his solo albums *Just Before Sunrise* (Sony/BMG Masterworks) and *American Anthem* (EMI). He also starred in the Metropolitan Opera's HD broadcasts of *The Magic Flute* and *The Merry Widow*. Recently, he ventured outside the standard operatic repertoire with performances of the title role in *Sweeney Todd* at the Houston Grand Opera; *Camelot* and *Carousel* with the New York Philharmonic (both broadcast on PBS's Great Performances); and *Showboat* at Carnegie Hall and the Lyric Opera of Chicago. Nathan Gunn is a professor of voice at the University of Illinois at Urbana-Champaign, and General Director of the Lyric Theater @ Illinois.

Le baryton Nathan Gunn s'est établi comme l'un des barytons les plus séduisants et polyvalents de notre époque. Il a chanté les grands rôles de baryton sur de nombreuses scènes mondiales majeures, notamment le Metropolitan Opera de New York, l'Opéra de San Francisco, le Lyric Opera de Chicago, Covent Garden (Londres), l'Opéra de Paris et la Staatsoper de Bavière (Munich). Il excelle également au concert, invité par l'Orchestre philharmonique de New York, l'Orchestre de Cleveland et les Orchestres symphoniques de Boston, Chicago et Londres, et a donné des récitals à New York, Chicago, Boston, San Francisco, Philadelphie, Toronto, Londres et Bruxelles.

Dans sa discographie, qui va s'étoffant, citons *Billy Budd* (Virgin Classics), qui a remporté en 2010 un Grammy Award ; *Allegro* de Rogers & Hammerstein (Sony Masterworks Broadway) ; *Le Barbier de Séville* (Sony Classical) et ses albums en solo *Just Before Sunrise* (Sony/BMG Masterworks) et *American Anthem* (EMI). Il est également à l'affiche des retransmissions en HD du Metropolitan Opera de *La Flûte enchantée* et *La Veuve joyeuse*. Récemment, il s'est aventuré hors du grand répertoire lyrique avec le rôle-titre de *Sweeney Todd* au Grand Opera de Houston, *Camelot* et *Carousel* avec l'Orchestre philharmonique de New York (retransmis tous deux sur PBS *Great Performances*), *Showboat* au Carnegie Hall de New York et au Lyric Opera de Chicago. Nathan Gunn enseigne le chant à l'Université de l'Illinois (Urbana-Champaign) et est le directeur général du Lyric Theater @ Illinois.

Nathan Gunn hat sich einen Namen als einer der spannendsten und vielseitigsten Baritone heutzutage gemacht. Er sang große Rollen für lyrischen Bariton und war in diversen Uraufführungen und zahlreichen bedeutenden Opernhäusern der Welt zu hören wie zum Beispiel in der Metropolitan Opera, San Francisco Opera, Lyric Opera of Chicago, im Royal Opera House/



Covent Garden, in der Opéra national de Paris und der Bayerischen Staatsoper. Nathan Gunn ist ebenso ein hervorragender Konzertinterpret und tritt regelmäßig mit der New York Philharmonic, dem Boston Symphony Orchestra, Chicago Symphony Orchestra, Cleveland Symphony Orchestra und London Symphony Orchestra auf. Nathan Gunn gab auch Solokonzerte in New York, Chicago, Boston, San Francisco, Philadelphia, Toronto, London und Brüssel.

Zu seiner wachsenden Diskographie zählen *Billy Budd* (Virgin Classics), der 2010 einen Grammy-Award erhielt, Rogers & Hammersteins *Allegro* (Sony Masterworks Broadway), *Il barbiere di Seviglia* [Der Barbier von Sevilla] (Sony Classical) sowie seine Soloalben *Just Before Sunrise* (Sony/ BMG Masterworks) und *American Anthem* (EMI). Nathan Gunn war auch in den aus der Metropolitan Opera in HD gesendeten Inszenierungen der *Zauberflöte* und *Lustigen Witwe* zu sehen. In jüngster Zeit hat Nathan Gunn Musik gesungen, die außerhalb des üblichen Opernrepertoires liegt wie zum Beispiel die Titelrolle in *Sweeney Todd* in der Houston Grand Opera sowie Rollen in *Camelot* und *Carousel* mit der New York Philharmonic (beide im PBS-Programm „Great Performances“ gesendet) und in *Showboat* in der Carnegie Hall und der Lyric Opera of Chicago. Nathan Gunn ist Professor für Stimme an der University of Illinois in Urbana-Champaign und Direktor des Förderprogramms Lyric Theatre @ Illinois.



## Duncan Rock

Wreck / Second  
Associate Editor  
*Baritone*

Duncan Rock studied at the Guildhall School of Music and Drama and subsequently at the National Opera Studio. He is the winner of the 2012 Chilcott Award – the inaugural award from the Susan Chilcott Scholarship to support a ‘major young artist with the potential to make an international impact’. A Jerwood Young Artist at the Glyndebourne Festival, he was the recipient of 2010 John Christie Award, given by the Worshipful Company of Musicians.

On the opera stage, Duncan has appeared at the Metropolitan Opera; Royal Opera House, Covent Garden; Glyndebourne; Boston Lyric Opera; Deutsche Oper, Berlin; Houston Grand Opera; Théâtre du Châtelet; Teatro Real, Madrid; Gran Teatro del Liceu; Opera North; Welsh National Opera; Opera Queensland; and English National Opera. His role highlights include Papageno *The Magic Flute*; Schaunard and Marcello *La bohème*; Donald and Novice’s Friend *Billy Budd*; Tarquinius *The Rape of Lucretia*; Demetrius *A Midsummer Night’s Dream*; Billy Bigelow *Carousel*; Lord Mountjoy *Gloriana*; Belcore *L’elisir d’amore*; and the title role in Mozart’s *Don Giovanni*. Highlights on the concert platform include The Last Night of the Proms with the BBC Symphony Orchestra and Sakari Oramo; the London Symphony Orchestra with Sir Simon Rattle and Valery Gergiev; the Münchner Rundfunkorchester with Paul Daniel; the City of Birmingham Symphony Orchestra with Nicholas McGegan; the Orchestra of the Teatro Real with Ivor Bolton; the Bournemouth Symphony Orchestra with David Hill; and the Borusan Istanbul Philharmonic Orchestra with Sascha Goetzel.

Duncan Rock a étudié à la Guildhall School of Music and Drama (Londres), puis au National Opera Studio. Il a remporté en 2012 le prix Chilcott – ouvrant à la bourse Susan-Chilcott, qui soutient « un jeune artiste majeur qui a le potentiel d’une carrière internationale ». Jeune Artiste Jerwood du Festival de Glyndebourne, il a obtenu en 2010 le prix John-Christie, offert par la Worshipful Company of Musicians.

Duncan Rock s'est produit sur les scènes du Metropolitan Opera de New York, de Covent Garden (Londres), de Glyndebourne, du Lyric Opera de Boston, de la Deutsche Oper de Berlin, du Grand Opera de Houston, du Théâtre du Châtelet (Paris), du Teatro Real de Madrid, du Liceu de Barcelone, d'Opera North, de l'Opéra national du Pays de Galles, de l'Opéra du Queensland et de l'English National Opera. Il a incarné entre autres Papageno (*La Flûte enchantée*), Schaunard et Marcello (*La Bohème*), Donald et l'Ami du Novice (*Billy Budd*), Tarquinius (*Le Viol de Lucrèce*), Demetrius (*Le Songe d'une nuit d'été*), Billy Bigelow (*Carousel*), Lord Mountjoy (*Gloriana*), Belcore (*L'Elixir d'amour*) et le rôle-titre de *Don Giovanni*.

En concert, on a pu l'entendre avec l'Orchestre symphonique de la BBC et Sakari Oramo lors de la soirée de clôture des BBC Proms ; avec l'Orchestre symphonique de Londres, Sir Simon Rattle et Valery Gergiev ; avec l'Orchestre de la Radio de Munich et Paul Daniel ; avec l'Orchestre symphonique de la Ville de Birmingham et Nicholas McGegan ; avec l'Orchestre du Teatro Real de Madrid et Ivor Bolton ; avec l'Orchestre symphonique de Bournemouth et David Hill ; et avec l'Orchestre philharmonique Borusan d'Istanbul et Sascha Goetzel.

Duncan Rock studierte an der Guildhall School of Music and Drama und danach im National Opera Studio. Er erhielt 2012 den Chilcott-Award – man hatte damals zum ersten Mal die Stipendien „Susan Chilcott“



Scholarships“ zu einer einzigen, jährlichen Auszeichnung gebündelt, um „einen bedeutenden jungen Künstler mit Potential für internationalen Erfolg“ zu unterstützen. Duncan Rock erhielt als „Jerwood Young Artist“ auch die Möglichkeit zur Förderung beim Glyndebourne Festival, und 2010 wurde er von der Worshipful Company of Musicians mit dem John-Christie-Award ausgezeichnet.

Auf der Opernbühne sang Duncan Rock in der Metropolitan Opera, im Royal Opera House/ Covent Garden, in Glyndebourne, in der Boston Lyric Opera, Deutschen Oper Berlin, Houston Grand Opera, im Théâtre du Châtelet, Teatro Real/ Madrid, Gran Teatro del Liceu, in der Opera North, Welsh National Opera, Opera Queensland und English National Opera. Zu Duncan Rocks Rollen zählen der Papageno (*Die Zauberflöte*), Schaunard und Marcello (*La Bohème*), Donald und Freund des Neulings (*Billy Budd*), Tarquinius (*The Rape of Lucretia* [Die Schändung der Lucretia]), Demetrius (*A Midsummer Night's Dream* [Ein Sommernachtstraum]), Billy Bigelow (*Carousel*), Lord Mountjoy (*Gloriana*), Belcore (*L'elisir d'amore* [Der Liebestrank]) und die Titelrolle in Mozarts *Don Giovanni*.

Zu den Höhepunkten auf der Konzertbühne zählen die *Last Night of the Proms* mit dem BBC Symphony Orchestra und Sakari Oramo, Auftritte mit dem London Symphony Orchestra unter Sir Simon Rattle und Waleri Gergijew, mit dem Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks unter Paul Daniel, dem City of Birmingham Symphony Orchestra unter Nicholas McGegan, dem Orchester des Teatro Real unter Ivor Bolton, dem Bournemouth Symphony Orchestra unter David Hill und dem Borusan İstanbul Filarmoni Orkestrası unter Sascha Goetzel.



## David Butt Philip

Lonigan  
*Tenor*

British tenor David Butt Philip is an alumnus of the Jette Parker Young Artists Programme, Royal Opera House. His debuts as Erik *Der fliegende Holländer*, Froh *Das Rheingold* and Grigoriy *Boris Godounov* attracted serious attention and have established him as one of the exciting young heldentenors Britain has to offer today.

Operatic highlights include Rodolfo *La bohème* at English National Opera and English Touring Opera; Laca *Jenůfa* at Opera North; Grigoriy *Boris Godounov* at Royal Opera House and BBC Proms; Pinkerton *Madama Butterfly* at English National Opera; Luigi *Il tabarro* at Opera North; Froh *Das Rheingold* with the Hallé Orchestra, Boston Symphony at Tanglewood, and Teatro Real; Laertes and title role in Brett Dean's *Hamlet* at Glyndebourne; Narraboth *Salomé* at Royal Opera House; Robert Devereux *Gloriana* at Teatro Réal; Folco *Isabeau* at Opera Holland Park; and the title role of *Der Zwerg* at Deutsche Oper Berlin.

Highlights on the concert platform include Mahler *Das klagende Lied* with Vladimir Jurowski and the London Philharmonic Orchestra; *The Dream of Gerontius* with the Hallé Orchestra and Sir Mark Elder, and the Tonkünstler Orchestra at Musikverein Vienna; Verdi's Requiem with the Royal Liverpool Philharmonic Orchestra; Beethoven Symphony No 9 with the Yomiuri Nippon Symphony Orchestra and the London Philharmonic Orchestra; Britten *War Requiem* with Opera Orchestre national de Montpellier and Orquestra Sinfonica Portuguesa; Brett Dean's *From Melodius Lay* with Vladimir Jurowski and the Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin; and

Prokofiev's *Seven, they are seven* with the Bournemouth Symphony Orchestra at the BBC Proms, and with the Philharmonia Orchestra under Vladimir Ashkenazy.

Le ténor britannique David Butt Philip est membre du Programme pour jeunes artistes Jette Parker de l'Opéra royal de Covent Garden (Londres). Il a attiré l'attention avec ses prises de rôle en Erik (*Le Vaisseau fantôme*), en Froh (*L'Or du Rhin*) et en Grigori (*Boris Godounov*), qui l'ont confirmé comme l'un des jeunes Heldentenor britanniques les plus intéressants du moment.

A la scène, il a chanté notamment Rodolfo (*La Bohème*) à l'English National Opera et avec l'English Touring Opera, Laca (*Jenůfa*) avec Opera North, Grigori à Covent Garden et aux BBC Proms, Pinkerton (*Madame Butterfly*) à l'English National Opera, Luigi (*La Houppelande*) avec Opera North, Froh (*L'Or du Rhin*) avec l'Orchestre Hallé de Manchester, l'Orchestre symphonique de Boston à Tanglewood et au Teatro Real de Madrid, Laertes et le rôle-titre dans *Hamlet* de Brett Dean à Glyndebourne, Narraboth (*Salomé*) à Covent Garden, Robert Devereux (*Gloriana*) au Teatro Real, Folco (*Isabeau*) à l'Opera Holland Park et le rôle-titre de *Der Zwerg* à la Deutsche Oper de Berlin.

En concert, il a chanté notamment *Das klagende Lied* de Mahler avec Vladimir Jurowski et l'Orchestre philharmonique de Londres, *Le Rêve de Géronte* d'Edward Elgar avec l'Orchestre Hallé et Sir Mark Elder, et avec l'Orchestre des Tonkünstler au Musikverein de Vienne, le *Requiem* de Verdi avec l'Orchestre philharmonique royal de Liverpool, la *Neuvième Symphonie* de Beethoven avec l'Orchestre symphonique japonais Yomiuri et l'Orchestre philharmonique de Londres, le *War Requiem* de Britten avec l'Orchestre national de Montpellier et l'Orquestra Sinfonica Portuguesa, *From Melodius Lay* de Brett Dean avec Vladimir Jurowski et le Rundfunk-Sinfonieorchester de Berlin et *Sept, ils sont sept* de



Prokofiev avec l'Orchestre symphonique de Bournemouth aux BBC Proms, et avec l'Orchestre Philharmonia et Vladimir Ashkenazy.

Der britische Tenor David Butt absolvierte das Förderprogramm des Royal Opera House/ Covent Garden „Jette Parker Young Artist Programme“. Seine Debüts als Erik im *Fliegenden Holländer*, Froh im *Rheingold* und Grigori im *Boris Godunow* weckten beachtliche Aufmerksamkeit und verschafften ihm den Ruf, einer der spannendsten jungen Helden töne zu sein, die Großbritannien momentan zu bieten hat.

Zu seinen Höhepunkten in der Oper gehörten der Rodolfo (*La Bohème*) an der English National Opera und mit der English Touring Opera, Laca (*Její pastorkyňa* [Jenůfa]) an der Opera North, Grigori (*Boris Godunow*) am Royal Opera House und bei den BBC Proms, Pinkerton (*Madam Butterfly*) an der English National Opera, Luigi (*Il Tabarro* [Der Mantel]) an der Opera North, Froh (*Das Rheingold*) mit dem Hallé Orchestra, mit dem Boston Symphony Orchestra in Tanglewood und am Teatro Real, Laertes und die Titelrolle in Brett Deans *Hamlet* in Glyndebourne, Narraboth (*Salomé*) am Royal Opera House, Roberto Devereux (*Gloriana*) am Teatro Real, Folco (*Isabeau*) beim Festival Opera Holland Park sowie die Titelrolle in der Oper *Der Zwerg* an der Deutschen Oper Berlin.

Zu David Butt Philips Höhepunkten auf der Konzertbühne zählen *Das klagende Lied* von Mahler mit Vladimir Jurowski und dem London Philharmonic Orchestra, *The Dream of Gerontius* [Der Traum des Gerontius] mit dem Hallé Orchestra und Sir Mark Elder sowie mit dem Tonkünstler-Orchester Niederösterreichs im Wiener Musikverein, Verdis Requiem mit dem Royal Liverpool Philharmonic Orchestra, Beethovens 9. Sinfonie mit dem Yomiuri-Nippon-Sinfonieorchester und dem London Philharmonic Orchestra, Brittens *War Requiem* [Requiem

gegen den Krieg] mit dem Opéra Orchestre national Montpellier und Orquestra Sinfónica Portuguesa, Brett Deans *From Melodius Lay* [Von ihren Melodien] mit Vladimir Jurowski und dem Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin sowie Prokofjews *Es sind ihrer Sieben* mit dem Bournemouth Symphony Orchestra bei den BBC Proms wie auch mit dem Philharmonia Orchestra unter Vladimir Aschkenazi.



## Ashley Riches

Guide / Frank /  
First Editor  
*Bass-baritone*

British bass-baritone Ashley Riches read English at the University of Cambridge, where he was a member of the King's College Choir. He studied at the Guildhall School of Music and Drama and subsequently joined the Jette Parker Young Artist Programme at the Royal Opera House. He is a BBC New Generation Artist.

His operatic roles include Morales *Carmen*, Mandarin *Turandot*, Baron Douphol *La traviata* and Officer *Dialogues des carmélites* for the Royal Opera House Covent Garden; Schaunard *La bohème*, Count Almaviva *Le nozze di Figaro* and the Pirate King *The Pirates of Penzance* for English National Opera; *The Fairy Queen* with the Academy of Ancient Music; *Apollo e Dafne* with the Pannon Philharmonic; *Israel in Egypt* with the Scottish Chamber Orchestra; and Claudio *Agrippina* for The Grange Festival.

In concert, he has appeared with the Philharmonia Orchestra, Bremen Philharmonic, London Symphony Orchestra, Arcangelo, Gabrieli Consort, Berlin Philharmonic and Monteverdi Orchestra under some of the world's finest conductors including Esa-Pekka Salonen, Robin Ticciati, Sir John Eliot Gardiner, Sir Roger Norrington and Sir Simon Rattle. His discography includes *St Matthew Passion* with the Monteverdi Choir and Sir John Eliot Gardiner, and *St John Passion* and *Sullivan Songs* for Chandos.

Le baryton-basse britannique Ashley Riches a étudié l'anglais à l'Université de Cambridge, où il a fait partie du Chœur du King's College. Il a fait ses études musicales à la Guildhall School of Music and Drama avant de rejoindre le Programme pour jeunes artistes Jette Parker de l'Opéra royal de Covent Garden (Londres). Il est Artiste nouvelle génération de la BBC.

A la scène, il a incarné Morales (*Carmen*), le Mandarin (*Turandot*), le Baron Douphol (*La Traviata*) et l'Officier (*Dialogues des carmélites*) à Covent Garden ; Schaunard (*La Bohème*), le Comte Almaviva (*Les Noces de Figaro*) et le Roi pirate (*Les Pirates de Penzance*) à l'English National Opera ; *The Fairy Queen* avec l'Academy of Ancient Music ; *Apollo e Dafne* avec l'Orchestre philharmonique Pannon ; *Israël en Egypte* avec l'Orchestre de chambre d'Ecosse ; et Claudio (*Agrippina*) à The Grange Festival.

En concert, il s'est produit avec l'Orchestre Philharmonia, l'Orchestre philharmonique de Brême, l'Orchestre symphonique de Londres, Arcangelo, le Gabrieli Consort, l'Orchestre philharmonique de Berlin et le Monteverdi Orchestra sous la baguette de quelques-uns des plus grands chefs actuels, tels Esa-Pekka Salonen, Robin Ticciati, Sir John Eliot Gardiner, Sir Roger Norrington et Sir Simon Rattle. Il a enregistré notamment la *Passion selon saint Matthieu* avec le Monteverdi Choir et Sir John Eliot Gardiner, et la *Passion selon saint Jean* et les *Sullivan Songs* chez Chandos.

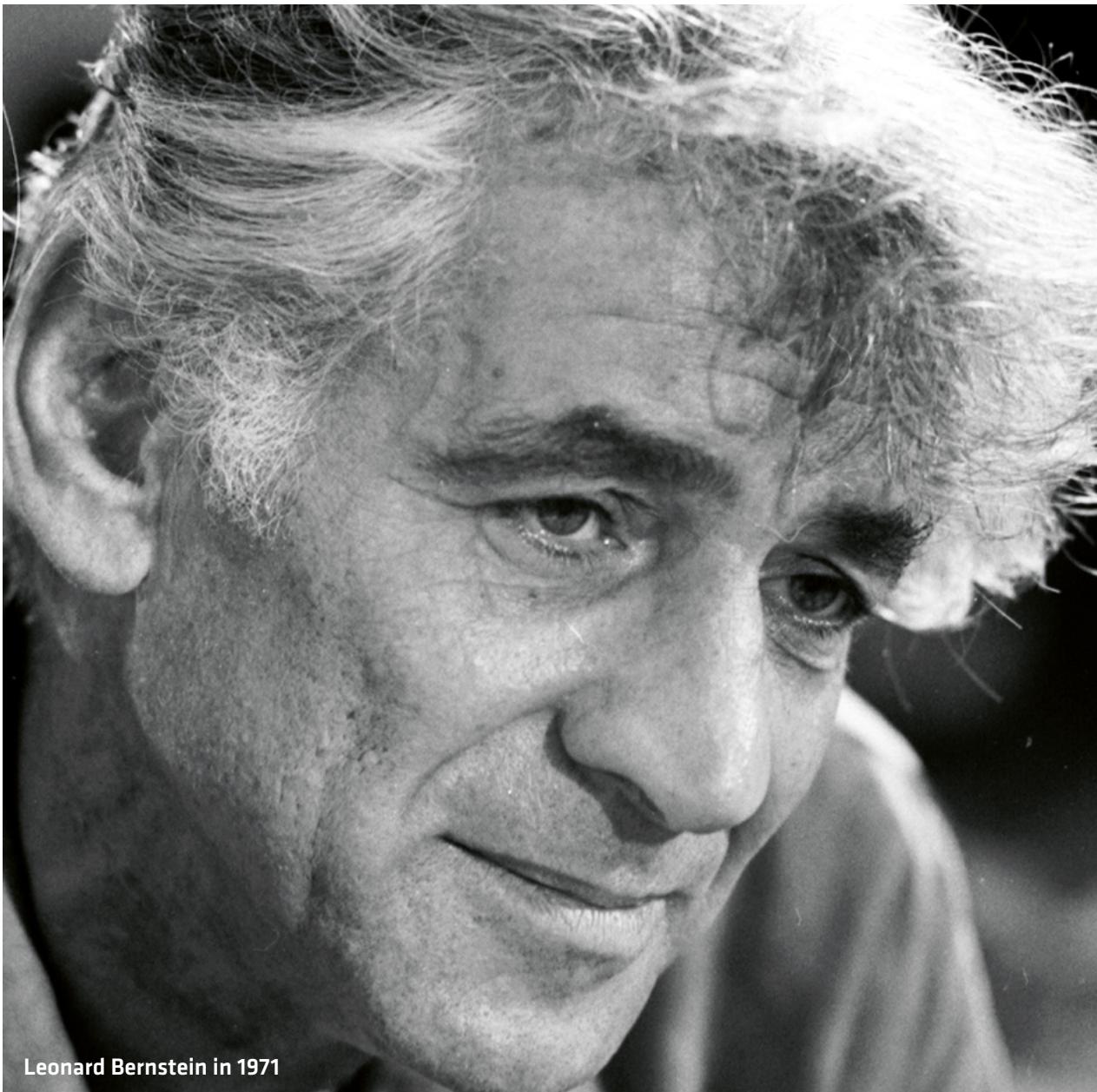
Der britische Bassbariton Ashley Riches studierte Englisch an der University of Cambridge, wo er Chormitglied des King's College Choir war. Er studierte dann an der Guildhall School of Music and Drama und nahm am Förderprogramm des Royal Opera House/ Covent Garden „Jette Parker Young Artist Programme“ teil. Er wurde auch



für das Förderprogramm des Radiosenders BBC Radio 3  
für junge Künstler „New Generation Artist“ ausgewählt.

Zu seinen Opernrollen zählen der Moralès (*Carmen*), Mandarin (*Turandot*), Baron Douphol (*La Traviata*), Zweiter Kommissar (*Les Dialogues des Carmélites* [Dialoge der Karmelitinnen]) im Royal Opera House wie auch der Schaunard (*La Bohème*), Graf Almaviva (*Le nozze di Figaro* [Figaros Hochzeit]) und Piratenkönig (*The Pirates of Penzance* [Die Piraten von Penzance]) in der English National Opera. Ashley Riches war auch in *The Fairy Queen* [Die Elfenkönigin] mit der Academy of Ancient Music, *Apollo e Dafne* [Apollon und Daphne] mit der Pannon Filharmonikusok Pécs városának szimfonikus zenekara, *Israel in Egypt* [Israel in Ägypten] mit dem Scottish Chamber Orchestra sowie als Claudio (*Agrippina*) beim Grange Festival zu hören.

Auf der Konzertbühne sang Ashley Riches mit dem Philharmonia Orchestra, den Bremer Philharmonikern, dem London Symphony Orchestra, Arcangelo, Gabrieli Consort, Berliner Philharmonikern und dem Monteverdi Orchestra unter solchen weltberühmten Dirigenten wie Esa-Pekka Salonen, Robin Ticciati, Sir John Eliot Gardiner, Sir Roger Norrington und Sir Simon Rattle. Zu Ashley Riches' Einspielungen gehören die *Matthäuspassion* mit dem Monteverdi Choir und Sir John Eliot Gardiner sowie die *Johannespassion* und *Sullivan Songs* [Lieder von Sullivan] bei Chandos.



**Leonard Bernstein in 1971**



## Simon Halsey

### Chorus director

Simon Halsey holds positions across the UK and Europe as Choral Director of London Symphony Orchestra and Chorus, Chorus Director of City of Birmingham Symphony Orchestra Chorus, Artistic Director of Orfeó Català Choirs and Artistic Adviser of Palau de la Música, Barcelona, Artistic Director of Berliner Philharmoniker Youth Choral Programme, Director of BBC Proms Youth Choir, Artistic Advisor of Schleswig-Holstein Musik Festival Choir, Conductor Laureate of Rundfunkchor Berlin, and Professor and Director of Choral Activities at University of Birmingham.

Simon Halsey occupies a unique position in classical music. He is the trusted advisor on choral singing to the world's greatest conductors, orchestras and choruses, and also an inspirational teacher and ambassador for choral singing to amateurs of every age, ability and background. Making singing a central part of the world-class institutions with which he is associated, he has been instrumental in changing the level of symphonic singing across Europe.

He is also a highly respected teacher and academic, nurturing the next generation of choral conductors on his post-graduate course in Birmingham and through masterclasses at Princeton, Yale and elsewhere. He holds four honorary doctorates from universities in the UK, and in 2011 Schott Music published his book and DVD on choral conducting, *Chorleitung: Vom Konzept zum Konzert*.

Halsey has worked on nearly 80 recording projects, many of which have won major awards, including the *Gramophone Award*, *Diapason d'Or*, *Echo Klassik*, and three Grammy Awards with the Rundfunkchor Berlin. He was made Commander of the British Empire in 2015, was awarded The Queen's Medal for Music in 2014, and received the Officer's Cross of the Order of Merit of the Federal Republic of Germany in 2011 in recognition of his outstanding contribution to choral music in Germany.

Since becoming Choral Director of the London Symphony Orchestra and Chorus in 2012, Halsey has been credited with bringing about a "spectacular transformation" (*Evening Standard*) of the LSC. Highlights with the LSO in 2018/19 include Ravel's *L'Enfant et les Sortilèges* at the BBC Proms and Lucerne Festival; Britten's *Spring Symphony* at the Barbican (also recorded), and Janáček's *The Cunning Little Vixen*, staged by Peter Sellars, at the Barbican and at the Paris Philharmonie, all with Sir Simon Rattle; a new work by Sir James MacMillan, conducted by Gianandrea Noseda; and Bernstein's *Candide*, conducted by Marin Alsop. Halsey also conducts the annual Christmas concerts and David Lang's ground-breaking work for massed community choruses, *the public domain*.

Born in London, Simon Halsey sang in the choirs of New College, Oxford, and of King's College, Cambridge, and studied conducting at the Royal College of Music in London. In 1987, he founded with Graham Vick the City of Birmingham Touring Opera. He was Chief Conductor of the Netherlands Radio Choir from 1997 to 2008 and Principal Conductor of the Royal Northern Sinfonia's Choral Programme from 2004 to 2012. From 2001–2015 he led the Rundfunkchor Berlin (of which he is now Conductor Laureate); under his leadership the chorus gained a reputation internationally as one of the finest professional choral ensembles. Halsey also initiated innovative projects in unconventional venues and interdisciplinary formats.

## London Symphony Chorus

**President** Sir Simon Rattle OM CBE

**President Emeritus** André Previn KBE

**Vice President** Michael Tilson Thomas

**Patrons** Simon Russell Beale CBE, Howard Goodall CBE

**Chorus Director** Simon Halsey CBE

**Associate Director** Matthew Hamilton

**Chorus Accompanist** Benjamin Frost

**Chairman** Owen Hanmer

**Concert Manager** Robert Garbolinski

**LSO Choral Projects Manager** Andra East

The London Symphony Chorus was formed in 1966 to complement the work of the London Symphony Orchestra and in 2016 celebrated its 50th anniversary. The partnership between the LSC and LSO has continued to develop and was strengthened in 2012 with the appointment of Simon Halsey as joint Chorus Director of the LSC and Choral Director for the LSO. It now plays a major role in furthering the vision of the LSO Sing initiative.

The LSC has also partnered many other major orchestras and has performed nationally and internationally with the Berlin and Vienna Philharmonic Orchestras, and the Leipzig Gewandhaus Orchestra. Championing the musicians of tomorrow, it has also worked with both the National Youth Orchestra of Great Britain and the European Union Youth Orchestra. The Chorus has toured extensively throughout Europe and has also visited North America, Israel, Australia and South East Asia.

Much of the LSC repertoire has been captured in its large catalogue of recordings featuring renowned conductors and soloists, which have won nine awards,

including five Grammys. Releases include Britten's *War Requiem* with Gianandrea Noseda; Mahler's Symphonies Nos 2, 3 and 8 with Valery Gergiev; and Haydn's *The Seasons*, Walton's *Belshazzar's Feast*, Verdi's *Otello*, and the world premiere of the *St John Passion* by James MacMillan, all under the baton of the late Sir Colin Davis. The recording of *Götterdämmerung* with the Hallé under Sir Mark Elder won a *Gramophone* award and the recording of Berlioz's *Grande Messe des morts* with the LSO conducted by Sir Colin Davis won an International Music Award in the Choral Works category. In June 2015 the recording of Sir Peter Maxwell Davies' Tenth Symphony, commissioned by the LSO and recorded by the LSO and the LSC with Sir Antonio Pappano, won a prestigious *South Bank Sky Arts Award* in the Classical category.

Recent highlights in the 2016/17 season have included performances of Verdi's Requiem with Gianandrea Noseda in the Barbican and at the Lincoln Center in New York; a semi-staging of Ligeti's *Le grand macabre* with Sir Simon Rattle and Peter Sellars; and Brahms' Requiem with Fabio Luisi. The LSC also collaborated with the CBSO and Orfeó Català choruses for Schoenberg's *Gurrelieder* at the BBC Proms with the London Symphony Orchestra and Sir Simon Rattle in August 2017. Highlights of 2017/18 include Liszt's 'Faust' Symphony with Sir Antonio Pappano and Mahler's Symphony No 2 with Semyon Bychkov.

The London Symphony Chorus is always interested in recruiting new members, welcoming applications from singers of all backgrounds, subject to an audition. For further information, visit [www.lsc.org.uk](http://www.lsc.org.uk)

## Chorus featured on this recording

### Sopranos

Anneke Amalie  
Frankie Arnall  
Kerry Baker  
Faith Baxter  
Anna Byrne-Smith  
Carol Capper \*  
Laura Catala-Ubassy  
Elaine Cheng  
Eve Commander  
Sheila Connolly  
Harriet Crawford  
Rebecca Dent  
Saskia Edwards  
Joanne Gueritz  
Isobel Hammond  
Hidemi Hatada  
Denise Hoilette  
Debbie Jones  
Jessica Kirby  
Ruth Knowles-Clark  
Debbie Lee  
Aine MacDonald  
Louisa Martin  
Meg McClure  
Jane Morley  
Gill O'Neill  
Maggie Owen  
Isabel Paintin  
Roberta Phillip  
Carole Radford  
Mikiko Ridd  
Jasmine Spencer  
Deborah Staunton  
Giulia Steidl  
Winnie Tse  
Lizzie Webb

### Olivia Wilkinson Rachel Wilson Alice Young

### Altos

Kate Aitchison  
Lauren Au  
Lara Bienkowska  
Hetty Boardman Weston  
Elizabeth Boyden  
June Brawner  
Gina Broderick  
Jo Buchan\*  
Liz Cole  
Maggie Donnelly  
Diane Dwyer  
Lynn Eaton  
Linda Evans  
Amanda Freshwater  
Christina Gibbs  
Rachel Green  
Kate Harrison  
Jo Houston  
Elisabeth Iles  
Jill Jones  
Gilly Lawson  
Belinda Liao \*  
Liz McCaw  
Aoife McInerney  
Jane Muir  
Caroline Mustill  
Dorothy Nesbit  
Helen Palmer  
Susannah Priede \*  
Lucy Reay  
Lis Smith  
Erika Stasiuleviciute

### Margaret Stephen Linda Thomas Hannah Tripp Claire Trocmé

Curzon Tussaud  
Kathryn Wells  
**Tenors**  
Jorge Aguilar  
Paul Allatt \*  
Jack Apperley  
Erik Azzopardi  
Paul Beecham  
Oliver Burrows  
Michael Delany  
Colin Dunn  
John Farrington  
Matthew Fernando  
Matthew Flood  
Andrew Fuller  
Matthew Horne  
Alastair Mathews  
Matt McCabe  
Tom McNeill  
Daniel Owers  
Davide Prezzi  
Chris Riley  
Michael Scharff  
Peter Sedgwick  
Richard Street \*  
Malcolm Taylor  
James Warbis  
Brad Warburton  
Robert Ward \*  
Paul Williams-Burton

### Basses

Simon Backhouse\*  
Roger Blitz  
Chris Bourne  
Andy Chan  
Steve Chevis  
Matthew Clarke  
Giles Clayton  
Damian Day  
Joe Dodd  
Thomas Fea  
Ian Fletcher  
Robert Garbolinski \*  
Josué Garcia  
Dan Gosselin  
John Graham  
Bryan Hammersley  
Owen Hanmer \*  
Nathan Homan  
Anthony Howick  
Alex Kidney  
Thomas Kohut  
George Marshall  
Hugh McLeod  
Ron Pacowitz  
Jamie Patrick  
Alan Rochford  
Rod Stevens  
Richard Tannenbaum  
Gordon Thomson  
Robin Thurston  
Evan Troendle  
Liam Velez  
Tyler Wert

\* *LSC Council Member*

## Orchestra featured on this recording

### First Violins

Roman Simovic *Leader*  
Carmine Lauri  
Lennox Mackenzie  
Clare Duckworth  
Nigel Broadbent  
Ginette Decuyper  
Gerald Gregory  
Maxine Kwok-Adams  
Claire Parfitt  
Harriet Rayfield  
Sylvain Vasseur  
Rhys Watkins

### Second Violins

David Alberman \*  
Miya Väisänen  
David Ballesteros  
Matthew Gardner  
Belinda McFarlane  
Julian Gil Rodriguez  
Naoko Keatley  
Iwona Muszynska  
Andrew Pollock  
Paul Robson

### Violas

Edward Vanderspar \*  
Gillianne Haddow  
Malcolm Johnston  
Anna Bastow  
Michelle Bruil

Julia O'Riordan

Robert Turner  
Jonathan Welch

### Cellos

Tim Hugh \*  
Alastair Blayden  
Jennifer Brown  
Hilary Jones  
Noel Bradshaw  
Eve-Marie Caravassilis  
Daniel Gardner

### Double Basses

Colin Paris \*  
Patrick Laurence  
Matthew Gibson  
Joe Melvin  
Jani Pensola

### Flutes

Gareth Davies \*  
Alex Jakeman

### Piccolo

Sharon Williams \*

### Oboe

Olivier Stankiewicz \*

### Cor Anglais

Christine Pendrill \*

### Clarinets

Andrew Marriner \*  
Chris Richards  
Chi-Yu Mo  
Mike Davis

### E-flat Clarinet

Chi-Yu Mo \*

### Bass Clarinet

Christelle Pochet \*\*

### Alto Saxophones

Mike Davis \*\*  
Claire McInerney  
Jay Craig

### Tenor Saxophones

Mark Crooks \*\*  
Luke Annesley

### Bass Saxophone

Claire McInerney \*\*

### Bassoon

Rachel Gough \*

### Trumpets

David Elton \*  
Russell Bennett \*\*  
Gerald Ruddock  
Niall Keatley  
Paul Mayes

### Trombones

Peter Moore \*  
James Maynard

### Bass Trombone

Paul Milner \*

### Timpani

Nigel Thomas \*

### Percussion

Neil Percy \*  
David Jackson

### Drum Kit

Matthew Skelton \*\*

### Piano

Bruno Heinen \*\*

### Key

\* Principal

\*\* Guest Principal

# London Symphony Orchestra

**Patron** Her Majesty The Queen

**Music Director** Sir Simon Rattle OM CBE

**Principal Guest Conductor** Gianandrea Noseda

**Principal Guest Conductor** François-Xavier Roth

**Conductor Laureate** Michael Tilson Thomas

**Conductor Emeritus** André Previn KBE

**Choral Director** Simon Halsey CBE

The LSO was formed in 1904 as London's first self-governing orchestra and has been resident orchestra at the Barbican since 1982. Valery Gergiev was Principal Conductor from 2007–15 following in the footsteps of Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado and Michael Tilson Thomas, among others. Sir Colin Davis had previously held the position since 1995 and from 2007 became the LSO's first President since Leonard Bernstein. The Orchestra gives numerous concerts around the world each year, plus more performances in London than any other orchestra. It is the world's most recorded symphony orchestra and has appeared on some of the greatest classical recordings and film soundtracks. The LSO also runs LSO Discovery, its ground-breaking education programme that is dedicated to introducing the finest music to young and old alike and lets everyone learn more from the Orchestra's players. For more information visit [Iso.co.uk](http://Iso.co.uk)

Premier orchestre autogéré de Londres, le LSO fut fondé en 1904. Il est en résidence au Barbican depuis 1982. Valery Gergiev a été premier chef entre 2007 et 2015, succédant à Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado et Michael Tilson Thomas, entre autres. Sir Colin Davis occupait auparavant le poste depuis 1995 et, en 2007, il devint le premier président du LSO depuis Leonard Bernstein. Chaque année, l'Orchestre donne de nombreux concerts à travers le monde, tout en se produisant plus souvent à Londres que n'importe

quel autre orchestre. C'est l'orchestre au monde qui a le plus enregistré, et on le retrouve sur des enregistrements devenus de grands classiques, ainsi que sur les bandes son des films les plus célèbres. Grâce à LSO Discovery, l'Orchestre est également un pionnier en matière de pédagogie; ce programme s'attache à faire découvrir les plus belles pages du répertoire aux enfants comme aux adultes, et à permettre à chacun de s'enrichir au contact des musiciens de l'Orchestre. Pour plus d'informations, rendez vous sur le site [Iso.co.uk](http://Iso.co.uk)

Das LSO wurde 1904 als erstes selbstverwaltetes Orchester in London gegründet und ist seit 1982 im dortigen Barbican beheimatet. Valery Gergiev war von 2007 bis 2015 Chefdirigenten und trat damit in die Fußstapfen von Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado, Michael Tilson Thomas und anderen. Sir Colin Davis hatte diese Position seit 1995 inne und wurde 2007 zum ersten Präsidenten des London Symphony Orchestra seit Leonard Bernstein erkoren. Das Orchester gibt jedes Jahr zahlreiche Konzerte in aller Welt und tritt darüber hinaus häufiger in London auf als jedes andere Orchester. Es ist das meistaufgenommene Orchester der Welt und hat einige der bedeutendsten klassischen Schallplattenaufnahmen und Filmmusiken eingespielt. Daneben zeichnet das LSO verantwortlich für LSO Discovery, ein bahnbrechendes pädagogisches Programm mit dem Ziel, Jung und Alt die schönste Musik nahe zu bringen und mehr von den Musikern des Orchesters zu lernen. Wenn Sie mehr erfahren möchten, schauen Sie bei uns herein: [Iso.co.uk](http://Iso.co.uk)

For further information and licensing enquiries please contact:

**LSO Live Ltd**

Barbican Centre, Silk Street  
London, EC2Y 8DS, United Kingdom

**T** +44 (0)20 7588 1116

**E** [lsolive@Iso.co.uk](mailto:lsolive@Iso.co.uk)

**W** [Iso.co.uk](http://Iso.co.uk)

## Also available on LSO Live

Available on disc or to download from all good stores

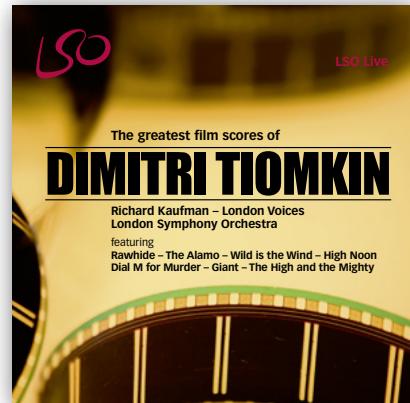
For further information on the entire LSO Live catalogue, online previews and to order online visit [Iso.co.uk](http://Iso.co.uk)

### Dimitri Tiomkin

The greatest film scores

### Richard Kaufman

LSO, London Voices



1SACD (LS00720) or download

\*\*\*\*\* 'A superb collection of marvellous and magical music played to perfection ... An essential purchase.' *Runmovies.eu*

\*\*\*\* 'With this new release, Tiomkin's music may be introduced to a whole new legion of film music fans. One of the best film music re-recordings we are likely to see this year.' *Film Music Review*

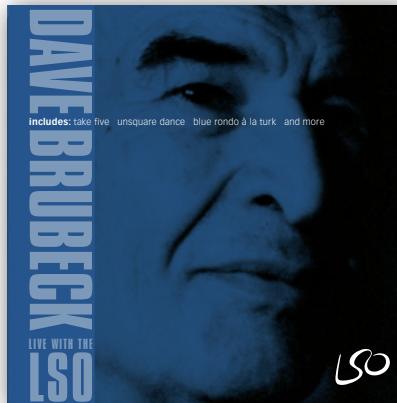
\*\*\*\* 'Played with terrific panache by the London Symphony Orchestra under Richard Kaufman.' *The Guardian*

### Dave Brubeck

Live with the LSO

### Dave Brubeck & family

Russell Gloyd, LSO



1CD (LS00011) or download

### Featuring:

Dave Brubeck, Darius Brubeck, Chris Brubeck, Matthew Brubeck, Dan Brubeck, Bobby Militello, Alec Dankworth, Russell Gloyd, LSO

'A cannily crafted reflection of many of the musical aspects that have made Dave Brubeck's first 80 years so special for so many.' *The Times*

'All the musicians are in top form; this memorable concert is well-worth acquiring.' *AllMusic*

### Steve Reich

Sextet, Clapping Music,

Music for Pieces of Wood

### LSO Percussion Ensemble



1SACD (LS05073) or 1LP (LS05073-LP) or download

### Performance \*\*\*\*\* Sound \*\*\*\*\*

'The performances and the recorded sound are so outstanding ... Unreservedly recommended.' *HR Audio*

### Performance \*\*\*\*\* Sound \*\*\*\*\*

*BBC Music Magazine*

\*\*\*\*\* *The Telegraph*

\*\*\*\* *Audiophile Audition*